

OUVERTURE

sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

n° 64 décembre 2024

Dossier

Quartier des Cherpines:

projet de centre

sportif et culturel



**Politique d'intégration
de la Commune**
Quatre axes majeurs

Recrutement en direct
Un premier pas vers l'avenir
professionnel des jeunes

Journée des Entreprises
Retour sur la 20^e édition de
cet événement annuel



10
Politique d'intégration
de la Commune
de Plan-les-Ouates

La politique d'intégration de la Commune a été développée en 2017 lors du forum « La solidarité dans tous ses états » qui regroupait des habitants de la commune, des membres du Conseil municipal, des associations et des personnes spécialistes de l'intégration.



17
Habillage des bornes SIG
La Commune a mandaté des artistes locaux afin de les décorer



23
Patinoire
Ouverture des portes le 9 novembre



19
Les entreprises de Plan-les-Ouates à l'honneur !



32
Rétrospective de l'année 2024
Retour sur une année riche en événements

Édito



Cela ne vous a pas échappé, le nouveau quartier des Cherpines est désormais en construction et les premiers habitants y emménageront dès le début de l'année 2027. Ce projet ambitieux est le résultat de nombreuses discussions, négociations, oppositions et accords depuis 2011, année qui a vu la votation cantonale valider le déclassement de ces terres. Après plus de dix ans passés à concevoir sur le papier le quartier idéal, nous entrons maintenant dans la phase de réalisation concrète. Avec pour objectif de répondre aux attentes des nouveaux comme des anciens habitants de la commune, ce quartier proposera une offre culturelle

et sportive, des activités de vie de quartier, tout en cherchant à réduire au minimum la circulation et à répondre au mieux aux besoins des futurs habitants.

Cela passe également par les manifestations qui permettent de se réunir, de se connaître et de partager une culture commune. Nous en avons créé et soutenu de nombreuses ces dernières années.

Elles devront prochainement s'adapter à un nouveau cadre législatif concernant l'utilisation de la vaisselle lavable et réutilisable. Ce changement représente un défi pour toutes les associations et nous sommes au travail pour apporter des solutions qui permettent de respecter ces nouvelles exigences sans engendrer de coûts excessifs, tant en ressources qu'en argent. Nous envisageons différentes options, dont l'achat de matériel, son stockage, le lavage et la livraison, soit en interne, soit en partenariat avec des acteurs de la ZIPLO.

Enfin, vous avez probablement constaté les efforts notoires effectués ces derniers mois concernant la communication. Ils portent particulièrement leurs fruits sur les réseaux sociaux et je vous invite à nous y rejoindre pour vous informer avec une proximité et une vitesse inégalées. Afin d'améliorer encore notre efficacité et de rester à la pointe en matière de nouvelles technologies, nous avons proposé à notre administration de se former pour savoir utiliser l'intelligence artificielle (IA). La formation est importante pour se familiariser avec de nouveaux outils et les maîtriser.

En cette fin d'année, nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une excellente année 2025, qui verra le renouvellement de vos autorités communales en mars et avril. N'hésitez pas à faire les bons choix...

Xavier Magnin, Maire

Sommaire

- 4** Dossier
- 7** Recyclage
- 8** Qualité de vie
- 11** Enfants, jeunes et aînés
- 12** Hommage
- 15** Culture
- 18** Entreprises
- 20** Aménagement
- 22** Sport
- 26** Sécurité
- 27** Politique
- 30** Travaux
- 32** Manifestations
- 35** Agenda

Impressum

Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

Éditeur

Commune de Plan-les-Ouates
Route des Chevaliers-de-Malte 3
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 64 00
Fax 022 884 64 09
mairie@plan-les-ouates.ch

Rédaction

Philip Maguire, Célia Rüttsche, Yann Gaillard, Angelina Joyeau, Judith Macias, France Christinat, Marc-Antoine Bernard, Zoé Rickli, Evelyne Gentile, Cécile Meyer, Caroline Buisson, Caroline Hugon, Déborah Leocata, Gabrielle Depéry, Aurore Landenberg, Barbara Grosjean, Nathan François, Alain Fischer, Lucie Penot, Caroline Correas, Martin Corminboeuf

Reproduction

Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

Correction

Samira Payot, lepetitcorrecteur.com

Graphisme

Paperplane

Crédits images

État de Genève/DMO, Fédération Genevoise de Coopération, William Fink, Studio Avanti, Mathilda Leibzig, Caroline Buisson, Raphaëlle Mueller, MEZ Photographie, Mathis Ceccon, Célia Rüttsche, Fondation pour les terrains industriels (FTI), Alain Grosclaude, Barbara Haemming De Preux, Lucie Poirier, Valentin Flauraud (Bilan), David Wagnières, Kevin Voigt, Andrijana Stevovic, Daniel Leal, DR

Impression

Imprimerie G. Chapuis SA

Tirage

5500 exemplaires sur papier FSC Mix

Diffusion

Le magazine *Ouverture* est distribué à tous les ménages de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

plan-les-ouates.ch



Un nouveau lieu de sport et de culture à Plan-les-Ouates

Un ambitieux projet de centre sportif et culturel au cœur du futur quartier des Cherpines a été dévoilé en juin dernier, à l'issue d'un mandat d'études parallèles (concours) auquel ont pris part des architectes de renommée internationale. Il devrait voir le jour, dans son entier, d'ici une dizaine d'années.

Ce projet d'envergure vise à répondre aux besoins des 10 000 futurs habitants de ce nouveau pôle urbain, mais également à ceux de la population et des entreprises de la région. Un lieu qui promet de devenir le cœur battant de la commune d'ici à 2035.

Un projet d'importance pour la commune

Ce projet transformera probablement la manière dont les habitants et entreprises de Plan-les-Ouates et des alentours vivent le sport et la culture. Le futur centre sportif et culturel des Cherpines, situé au cœur du quartier éponyme, s'intègre dans une vision urbaine qui s'étend sur 58 hectares. Il sera un trait d'union entre les différents quartiers, espaces publics et zones industrielles adjacentes, devenant un lieu de rencontre tant pour les résidents actuels et futurs que pour ceux des communes avoisinantes.

Les Cherpines : un nouveau pôle de vie

Situé à cheval entre Plan-les-Ouates et Conflignon, le quartier des Cherpines accueillera d'ici à 2035-2040 environ 3800 logements et 2500 emplois. Ce développement s'accompagne d'infrastructures essentielles, notamment deux écoles primaires, une école secondaire, un centre médical, un très probable prolongement du Léman Express en direction de la France, des arcades en rez-de-chaussée pour les associations et la vie de quartier ainsi que des équipements sportifs et culturels.

Le complexe se composera d'infrastructures variées répondant aux besoins des sportifs amateurs et professionnels tout en offrant des espaces culturels de grande qualité. L'ensemble sera accessible aux personnes à mobilité réduite.

Le complexe se composera d'infrastructures variées répondant aux besoins des sportifs amateurs et professionnels.



Créer une vie locale riche et favoriser le lien social.

Parmi les équipements clés figureront :

- une piscine intérieure de 50 mètres, accompagnée d'un bassin pour non-nageurs et d'une zone extérieure avec bassin pour les beaux jours ;
- une patinoire de dimension olympique pouvant accueillir entre 300 et 800 spectateurs ;
- une salle polyvalente de 1200 places, divisible en trois espaces distincts et insonorisés, pour accueillir divers évènements, publics ou privés ;
- un centre 4 raquettes, comprenant des terrains de tennis, de badminton, de squash et de padel ;
- une salle multisports, un mur d'escalade intérieur et extérieur et une salle pour le inline hockey ;
- un centre d'hébergement, qui pourra accueillir des formations sportives ou des camps notamment destinés au sport-handicap ;
- une maison du sport, destinée aux associations locales, ainsi que des bureaux pour les services municipaux ;
- un centre de fitness, un restaurant et un magasin de sport pour répondre aux besoins quotidiens des visiteurs.

L'organisation des bâtiments est conçue pour favoriser une perméabilité maximale entre les espaces, offrant ainsi aux habitants et visiteurs une facilité d'accès, notamment lors d'évènements ayant lieu simultanément.

Au-delà de ces aspects, ces infrastructures contribueront à créer une vie locale riche et à favoriser le lien social. Que ce soit à travers les salles de musique, de danse ou les studios de théâtre, ce centre sera un lieu où sport et culture se rejoindront pour créer une dynamique communautaire positive.



Faire rimer esthétique et écologie

C'est le projet *Forme libre* qui a remporté le mandat d'études parallèles (MEP) organisé dans ce cadre. Il est le fruit de la collaboration entre le bureau parisien Mimram Architecture et Associés et les Genevois de collinfontaine architectes.

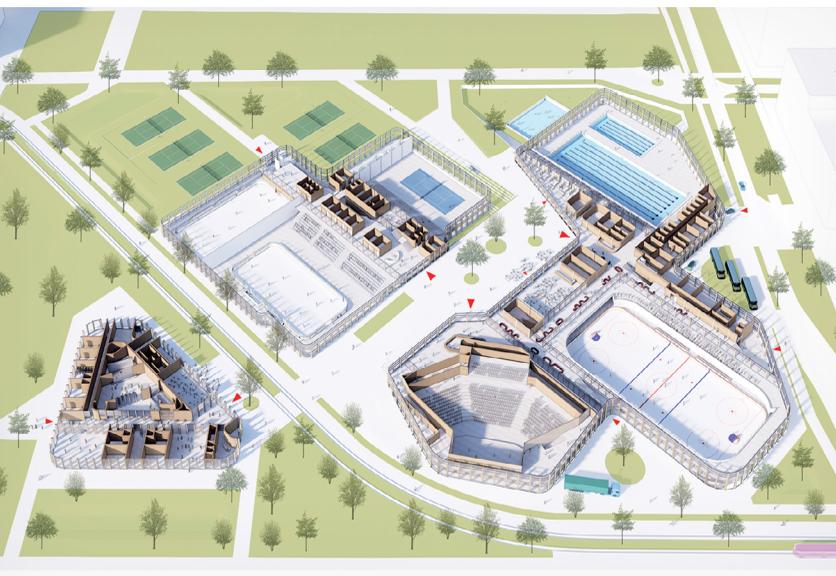
Leur proposition, à la fois lumineuse et fonctionnelle, se distingue par une gestion optimisée des ressources, notamment en matière de cycle de l'eau. Le centre aquatique intègre par exemple des dispositifs de récupération des eaux pluviales, qui sont réutilisées pour l'arrosage des espaces verts et les sanitaires. Un projet de récupération de chaleur permettra également de chauffer la piscine grâce à la chaleur produite par les infrastructures adjacentes.

En matière d'énergie, le complexe vise une autonomie de 91%, grâce notamment à l'installation de panneaux solaires photovoltaïques sur les toitures. Un ensemble d'initiatives qui place la durabilité au cœur de la conception.

Un projet en deux étapes

La réalisation de ce centre se fera en deux phases. La première, estimée pour 2030, concernera la construction de la piscine, de la patinoire, de la salle polyvalente et du parking. La seconde, estimée pour 2035, verra l'ajout du centre 4 raquettes, de la salle multisports, des espaces d'hébergement et du reste des équipements.

Avec ce nouveau cœur sportif et culturel, dont le coût total est estimé à 250 millions de francs, Plan-les-Ouates s'apprête à écrire un nouveau chapitre de son histoire urbaine.



« Un héritage pour les générations futures » – Fabienne Monbaron, magistrate chargée du projet

Madame la conseillère administrative, pouvez-vous nous parler de l'importance de ce centre sportif et culturel pour Plan-les-Ouates ?

Fabienne Monbaron : Le projet sportif était une exigence de la Commune dès le début du grand projet des Cherpines. Le Canton souhaitait du

logement, Confignon une zone industrielle et Plan-les-Ouates une extension de son centre sportif. En effet, depuis plusieurs années, nos infrastructures sont saturées et certaines associations ne trouvent plus de lieu de pratique. Avec l'arrivée du quartier des Sciers, puis de 10 000 habitants aux Cherpines, la nécessité de développer l'offre et les infrastructures était évidente, tout comme leur emplacement, dans la continuité du centre actuel et en bordure du tram. Ce regroupement aura aussi l'avantage de faciliter l'exploitation et la

gestion par la mutualisation de personnel et de locaux. Cela créera également des synergies entre les associations, qui mutualiseront peut-être aussi leurs forces.

Quelles ont été les principales étapes qui ont permis d'aboutir à ce projet ?

Ce projet a pris forme au fil des ans. Initialement, nous disposions d'une emprise de 50 000 m² entièrement dévolue aux sports. Mais lors de l'avancement du grand projet, cette surface a été réduite à 35 000 m², en raison de l'adjonction du tram, des activités culturelles et de la création du parc des Charrotons sur ce périmètre. Un travail a été mené avec les associations communales et les communes avoisinantes pour déterminer les besoins avant que le programme qui a fait l'objet d'un concours d'architecture soit arrêté.

Vous parlez d'un travail mené en collaboration avec les associations locales, comment cela s'est-il concrètement déroulé ?

Dès le départ, une association appelée « Village hockey » s'est spontanément constituée. Elle nous a présenté un dossier solide et chiffré, tant au niveau des surfaces nécessaires que des coûts à envisager. Nous

avons ensuite sollicité chaque association communale pour déterminer les besoins futurs en lien avec l'arrivée des nouveaux habitants. Afin de limiter le nombre d'intervenants, nous avons demandé à « Village hockey » de modifier sa structure pour devenir « Village D sports » et porter la voix des associations concernées par le projet. Nous avons aussi mandaté des bureaux spécialisés afin de vérifier que les surfaces des locaux soient compatibles avec les normes en vigueur pour des championnats notamment, et établir un chiffrage financier réaliste, en lien avec des réalisations récentes. Les membres de Village hockey/Village D sports ont été un véritable moteur pour ce projet.

À ce stade, quels sont les principaux défis qui s'annoncent ?

Le défi actuel est celui du financement. Il est clair que ce projet, chiffré à 250 millions, ne pourra pas être porté financièrement par la seule Commune de Plan-les-Ouates, ce, d'autant plus qu'il sera, à n'en pas douter, utilisé par des habitants de toute la partie sud-ouest de notre canton. Des discussions vont avoir lieu avec d'autres communes, pour l'investissement mais également pour les coûts de fonctionnement qui seront considérables, ce qui n'écarte pas la piste de partenariats public-privé. À ce niveau aussi, des discussions s'ébauchent.

Faciliter l'exploitation, la gestion et l'accès aux habitants, mutualiser des locaux et du personnel.

Un mot de conclusion sur ce que représente ce projet pour vous ?

Cet agrandissement du centre sportif, avec l'adjonction d'équipements culturels, est une condition sine qua non de réussite de l'intégration des Cherpines dans notre région. Tout le monde le sait, outre le fait d'être des vecteurs positifs pour la santé physique et mentale, le sport et la culture sont des éléments rassembleurs, éducatifs,

inclusifs, essentiels à une bonne cohésion sociale et indispensables au maintien d'une belle qualité de vie. Ce centre permettra également que perdure et se développe la vie associative, qui ancre le sentiment d'appartenance que nous souhaitons voir rester fort au sein de notre communauté. Ce sera un héritage pour les générations futures, il se doit donc d'être réussi pour être une force exemplaire et non un fardeau. ■

Vaisselle réutilisable : les bonnes pratiques

Le plastique représente aujourd'hui une préoccupation majeure pour l'environnement, notamment à travers la vaisselle jetable, qui figure parmi les déchets les plus fréquemment retrouvés dans la nature. Cette vaisselle à usage unique est ainsi devenue un symbole des défis posés par l'utilisation du plastique.

Pour éviter la vaisselle à usage unique, une possibilité est de la remplacer par de la vaisselle réutilisable, en particulier lors des manifestations et autres grands événements générant une quantité importante de déchets.

De nombreuses études scientifiques tentent de faire la part des choses entre les avantages et les inconvénients de la vaisselle réutilisable, dans différents contextes et selon différentes méthodes (analyse du cycle de vie, protection du climat ou bilan carbone). Les résultats varient fortement en fonction des conditions d'utilisation, de transport et de lavage mises en place. Dans le pire des cas, le bilan de la vaisselle réutilisable peut s'avérer aussi mauvais que celui de la vaisselle jetable lors de mauvaises conditions d'utilisation. À contrario, en s'appuyant sur une organisation et des infrastructures modernes et performantes, le bilan de la vaisselle réutilisable peut s'avérer jusqu'à 6 fois meilleur que celui de la vaisselle à usage unique.

Le bilan de la vaisselle réutilisable peut s'avérer jusqu'à 6 fois meilleur que celui de la vaisselle à usage unique.

Bien que la durée de vie exacte de la vaisselle réutilisable puisse varier, elle est généralement bien supérieure à celle de la vaisselle jetable.

Le choix entre vaisselle jetable et vaisselle réutilisable dépend de plusieurs facteurs, tels que le nombre d'invités, le thème de l'évènement, le coût et l'impact environnemental. Bien que la vaisselle jetable présente des avantages en termes de commodité et de coût initial, elle peut avoir un impact environnemental négatif. La vaisselle réutilisable offre donc une option plus durable et écologique.

Le meilleur déchet, c'est celui que l'on ne produit pas

Ce principe doit impérativement être pris en compte lors de la planification d'une manifestation, indépendamment de sa taille et de sa situation géographique. Les habitudes doivent être revues afin de proposer de



la nourriture pouvant se manger sans vaisselle ni couverts.

Ainsi, les actuelles recommandations de l'État de Genève deviendront prochainement une obligation : il conviendra de remplacer la vaisselle à usage unique par de la vaisselle réutilisable pour toutes les manifestations ayant lieu sur le territoire du canton. À Plan-les-Ouates, cette obligation est déjà en vigueur. ■

Où jeter les cigarettes électroniques ?

En 2022, plus de 10 millions de cigarettes électroniques ont été importées en Suisse. Composées d'un embout, d'une batterie rechargeable (accumulateur), d'un vaporisateur électrique et d'une cartouche contenant le liquide, la plupart d'entre elles sont jetées à la poubelle.

Qu'elles soient jetables ou réutilisables, toutes les cigarettes électroniques sont considérées comme du matériel électrique en raison de la présence d'un accumulateur et d'une résistance chauffée électriquement. Leur élimination tombe ainsi sous le champ d'application de l'Ordonnance fédérale sur la restitution,

la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA 814.620).

Dès lors, tous les commerçants vendant ce type de cigarettes sont tenus de les récupérer gratuitement et de procéder à leur élimination adéquate. En effet, chaque e-cigarette contient du lithium, du nickel, de l'aluminium ou du cuivre, qui sont des matériaux précieux devant être recyclés. C'est la raison pour laquelle la fondation SENS eRecycling déploie depuis juillet 2023 un processus de collecte au moyen de sacs («vape recycling bags») à renvoyer par la poste. Plus de la moitié des fabricants, importateurs et commerçants ont déjà adhéré à ce système facilement accessible tant pour les revendeurs que pour les



consommateurs. Les sites partenaires peuvent être identifiés sur <https://recycling-map.ch/fr/>. Plan-les Ouates s'est, elle aussi, associée à la fondation SENS pour permettre à ses habitants d'éliminer leurs cigarettes électroniques facilement tout en respectant l'environnement.

Un bac de collecte est désormais à disposition au Service de l'environnement et des espaces verts (route des Chevaliers-de-Malte 16) du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h 30 à 16h.

À noter que les Espaces de récupération cantonaux (ESREC) n'acceptent pas ce type de déchets. ■

Un temps pour soi : une parenthèse de bien-être pour les 15-25 ans !

La Commune de Plan-les-Ouates a organisé, le mercredi 9 octobre dernier, l'évènement Un temps pour soi, dédié à la thématique du bien-être. Cette journée a attiré des jeunes de 15 à 25 ans, venus nombreux pour échanger, apprendre et s'amuser !



Des ateliers variés pour les jeunes

L'après-midi a été consacrée aux jeunes, avec des ateliers divers. Parmi ceux-ci, l'atelier de méditation pleine conscience a permis aux jeunes de découvrir des techniques de relaxation, favorisant une meilleure gestion du stress et une amélioration de la concentration. Cette activité a offert un espace de calme à des jeunes confrontés à des sources de stress variées, comme la pression de performance à l'école ou la difficulté de se projeter dans l'avenir. En parallèle, d'autres ateliers ont suscité beaucoup d'enthousiasme, comme l'improvisation théâtrale, l'expression artistique par le dessin, ou encore la boxe thaïlandaise. Une pause gourmande

a également permis aux jeunes de retrouver et de partager leurs expériences.

Un succès collectif pour la santé mentale

Ce projet, s'inscrivant dans le cadre de la semaine événementielle autour de la santé mentale organisée par l'Office cantonal de la santé, a été rendu possible grâce à la collaboration entre le Service de l'action sociale et de la jeunesse et la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe). Les retours des jeunes ont été très positifs, mettant en lumière l'importance de proposer des activités accessibles pour promouvoir la santé mentale dans le canton de Genève. ■



Neuf projets de développement soutenus par la Commune

En 2023, la Commune de Plan-les-Ouates a soutenu neuf projets de développement d'organisations membres de la Fédération genevoise de coopération (FGC).

Ces projets visent à améliorer les conditions de vie de populations défavorisées au Burkina Faso,

au Togo, au Rwanda, au Pérou ou en Équateur, dans les domaines de la santé, des droits de l'enfant, de l'agroécologie et de l'accès à l'eau. Depuis 2006, la Commune et la FGC sont liées par un accord-cadre portant sur le financement de ces projets ; 185 000 francs leur ont ainsi été attribués en 2023. ■

PERMANENCE IMPÔTS

**DESTINÉE AUX PERSONNES
DISPOSANT DE REVENUS MODESTES**

- ✓ **Besoin d'aide** pour remplir votre déclaration d'impôts ?
- ✓ **Des questions** relatives à votre taxation ?
- ✓ **Des incertitudes** face aux montants de vos acomptes provisionnels ?

De février à juin, pour les habitants des communes de Plan-les-Ouates et Bardonnex entrant dans les barèmes visibles sur www.plan-les-ouates.ch.

Inscriptions

Dès février, tous les mardis, au Service de l'action sociale et de la jeunesse. Une participation financière de CHF 25.- par déclaration sera encaissée lors de la prise du rendez-vous, et dans la limite des places disponibles.

Commune de Plan-les-Ouates
 Service de l'action sociale et de la jeunesse
 Route des Chevaliers-de-Malte 5 - Bâtiment de la Vieille École
 T 022 884 69 60 - social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch

Champ Ravy recherche des habitants du quartier pour renforcer son groupe de bénévoles!

Champ Ravy est un espace qui a pour volonté de favoriser les rencontres conviviales, la solidarité et l'intégration entre habitants.

C'est grâce à la participation active de bénévoles que cet espace offre régulièrement des animations diverses et des événements pour tous les publics durant l'année. Nous cherchons actuellement des personnes qui souhaiteraient rejoindre l'équipe afin de participer de manière créative et solidaire à la réalisation des projets en cours.

Si vous aimez la vie de quartier, la solidarité, animer ou organiser des manifestations, si vous êtes créatif et à l'aise dans la conception de supports promotionnels

et que vous pouvez vous engager pour un an au minimum dans une optique de travail collectif, vous êtes la personne que nous cherchons!

En contrepartie, nous vous réservons un accompagnement et un accueil de qualité. Par la même occasion, vous ferez la connaissance de personnes engagées et respectueuses du travail accompli par le groupe. ■

Si cette annonce vous intéresse, vous pouvez nous contacter: Tél. 022 884 69 60, champravy@plan-les-ouates.ch

Pour plus d'informations sur toutes nos activités: www.plan-les-ouates.ch, rubrique Champ Ravy.



Des idées pour améliorer votre quartier? Découvrez les projets participatifs de Champ Ravy!

À Champ Ravy, un budget participatif est mis à disposition pour permettre aux résidents des quartiers du Vélodrome, des Voirets, des Cherpines ou de la Zippo de transformer une idée en réalité.

Que vous ayez envie de partager votre passion, de contribuer à la convivialité locale ou de mettre en avant vos compétences, toutes les initiatives sont les bienvenues pour améliorer la qualité de vie dans votre quartier.

Voici quelques exemples de projets déjà concrétisés grâce à ce budget participatif:

- Café des parents: un lieu de partage et de soutien, où les parents échangent avec des professionnels sur divers sujets qui les concernent.



- Crochet urbain: un espace de rencontre pour les passionnés de crochet, qui a permis de créer une œuvre urbaine temporaire et de tisser des liens entre habitantes.

Envie de vous lancer? C'est simple! Prenez contact avec la travailleuse sociale de Champ Ravy, qui vous guidera pour réaliser votre projet. ■

Plus d'informations: Tél. 022 884 69 60, champravy@plan-les-ouates.ch

Les Sciers: bilan et appel au renfort pour le Contrat de quartier

En deux ans, 21 projets ont été lancés dans le cadre du Contrat de quartier de La Chapelle-Les Sciers, dont 9 sont toujours en cours, mobilisant 14 personnes. À l'aube de cette troisième rentrée, le moment est venu de faire le point sur les avancées et d'appeler à la mobilisation. Les groupes ont besoin d'aide, même si en octobre l'invitation des deux autres contrats de quartier de la Ville de Lancy a démontré le dynamisme de toutes les personnes impliquées. Les trois membres du Groupe de suivi de projets (GSP), toutes féminines, redoublent d'efforts pour suivre les projets en cours. Leur action permet à chacun, quelles que soient ses compétences, d'être accompagné tout au long du processus pour réaliser ses idées. Bravo à toutes ces personnes prêtes à donner de leur temps pour développer leur commune à leur image! Et vous, avez-vous envie de participer à la vie de votre quartier?



En parallèle des projets, il est important de faire connaître le Contrat de quartier et les possibilités offertes aux habitantes et habitants. Retrouvez-les lors de diverses manifestations, notamment à l'Assemblée annuelle de quartier en mars 2025. Ouvrez l'œil! ■

Politique d'intégration de la Commune de Plan-les-Ouates

La politique d'intégration de la Commune trouve son origine dans l'édition 2017 du forum « La solidarité dans tous ses états ». Elle a été développée par des habitants, des membres du Conseil municipal, des associations et des personnes spécialistes de l'intégration.

Cette politique suit quatre axes majeurs : l'accueil et l'information, l'apprentissage du français, la prévention des discriminations et l'enfance. Dans ce cadre, le Service de l'action sociale et de la jeunesse met en place des projets qui visent à renforcer la cohésion sociale entre les habitants et habitantes de la commune, à favoriser le vivre-ensemble et à lutter contre l'exclusion.

Ainsi, des cours de français sont proposés à la population durant toute l'année scolaire, puis sur les deux dernières semaines des vacances d'été avec une formule un peu différente : les cours ont lieu dehors, sur le Mail 2000, et se concentrent principalement sur l'oralité. Durant tous les cours, une garde d'enfants permet d'en faciliter l'accès aux parents. Des accueils parents-enfants encadrés par des éducatrices de la petite enfance ont lieu 3 fois par semaine à Champ Ravy, dans le quartier du Vélodrome et à La Boîte, dans le quartier des Sciers. Une fois par année, le traditionnel Parcours d'accueil fait découvrir à une cinquantaine de personnes nouvellement arrivées à Plan-les-Ouates les lieux ressources de l'administration communale ainsi que les associations présentes sur le territoire.

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse organise également des événements ponctuels en lien avec des thèmes tels que la lutte contre les discriminations, la diversité, la multiculturalité, etc. En 2025, Plan-les-Ouates participera par exemple à la Journée internationale des droits des femmes ou encore à la Semaine contre le racisme.

Pour finir, la Commune accorde une importance particulière à la citoyenneté et souhaite favoriser la participation des personnes habitant sur le territoire communal à la vie sociale et politique. Dans ce cadre, les élèves de 7P sont invités chaque année à visiter la mairie alors que les élèves de 8P profitent d'une excursion à Berne et d'une visite du Palais fédéral. Une plateforme bénévole est également à la disposition de la population pour celles et ceux qui sont en recherche d'un service ou qui souhaitent proposer quelques heures de bénévolat.

Plus d'informations :
Service de l'action sociale et de la jeunesse
Tél. 022 884 69 60, social@plan-les-ouates.ch

Vous souhaitez vous engager pour permettre à d'autres personnes habitant la commune d'apprendre le français ?

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse recherche des enseignants et enseignantes de français et des gardes d'enfants bénévoles pour son projet Appren'TISSAGE! ■



Locaux de musique et de danse à destination des jeunes

La Commune de Plan-les-Ouates offre aux groupes de jeunes musiciens ou musiciennes et danseurs ou danseuses la possibilité de développer leur potentiel créatif et artistique en mettant à leur disposition huit locaux de musique et un local de danse dans les sous-

sols de l'école de Champ-Joly CE et de l'école Le-Sapay.

Un appel à projets est lancé auprès des groupes de jeunes âgés de 16 à 25 ans qui souhaitent développer un projet artistique.

Critères d'attribution

- Un membre au moins du groupe doit habiter officiellement dans la commune de Plan-les-Ouates.
- Le groupe doit être formé d'au moins deux membres et de maximum dix membres.
- Les jeunes doivent être âgés de 16 à 25 ans. ■

Plus d'informations sur les critères et le dépôt d'un dossier :
Service de l'action sociale et de la jeunesse Tél. 022 884 69 60, jeunesse@plan-les-ouates.ch



Les DK'lés sur scène.

Zoom sur les métiers de la petite enfance

Le Service de la petite enfance de Plan-les-Ouates valorise et promeut la formation professionnelle en accueillant chaque année des apprentis et stagiaires au sein de ses structures d'accueil pour enfants de 0 à 4 ans. Ces futurs assistants socio-éducatifs et éducateurs de la petite enfance jouent un rôle fondamental dans l'épanouissement des tout-petits, tant sur le plan des soins que de l'éducation.

Les métiers d'éducateur du jeune enfant et d'assistant socio-éducatif

Un éducateur du jeune enfant est un spécialiste du développement de l'enfant, dont la mission principale est de créer un environnement sécurisant et stimulant. Il fait en sorte que chaque enfant s'épanouisse à travers des activités adaptées à son âge et à ses besoins, tout en assurant un climat de confiance en collaboration avec les parents. Par une observation attentive, il adapte ses actions aux étapes de développement, qu'il s'agisse de l'autonomie, de la socialisation ou de l'expression émotionnelle.

L'assistant socio-éducatif (ASE) soutient au quotidien l'éducateur, jouant un rôle essentiel au sein des structures de la petite enfance. Son intervention, plus orientée vers l'accompagnement pratique des enfants dans leurs routines, garantit une présence rassurante et bienveillante pour chacun d'eux.

Envie d'en savoir plus sur ces deux métiers et les formations qui y mènent ? Vous trouverez de plus amples renseignements dans notre article complet, grâce au code QR suivant :



L'éducateur fait en sorte que chaque enfant s'épanouisse à travers des activités adaptées à son âge et à ses besoins.

Deux questions à Christine Colli Vuille, responsable du Service de la petite enfance

Le développement des institutions de la petite enfance de la Commune

Avec le développement de la Commune, le Service de la petite enfance sera porteur de nouveaux projets visant à renforcer l'offre et la qualité de l'accueil des enfants en âge préscolaire. Dans cet esprit, les structures d'accueil de la Commune mettent en œuvre un programme pédagogique multi-âge. Ce modèle rassemble des groupes de 16 enfants, répartis équitablement entre les tranches d'âge de 0 à 4 ans, permettant à chaque tranche d'âge de se retrouver pour des activités pensées en fonction des différents stades de développement.

Pour accompagner l'ouverture de la future crèche PotiMarron, prévue pour l'été 2025 avec 32 places multi-âges dans le quartier des Sciers, la Commune prévoit la création de nouveaux postes. Les offres d'emploi seront prochainement publiées sur le site internet communal afin de constituer une équipe qualifiée et motivée pour cette nouvelle structure dédiée à la petite enfance.

Quels rôles jouent les professionnels de la petite enfance ?

Les professionnels de la petite enfance ont un véritable impact sur la construction des jeunes enfants. Ils les accompagnent dans leur découverte du monde, en favorisant leur éveil et leur confiance en eux. Ces premières années de vie sont le socle dans le développement de l'enfant, et les interactions positives avec les adultes influencent fortement la manière dont l'enfant aborde la socialisation, la gestion de ses émotions et son rapport à l'apprentissage. En outre, ces professionnels permettent aux parents de vivre cette période avec sérénité, en sachant que leurs enfants grandissent dans un environnement sûr, bienveillant et stimulant.

Quelles sont les qualités essentielles pour travailler au sein du Service de la petite enfance ?

Un engagement profond et une vocation, voire une passion pour l'accompagnement des jeunes enfants sont les clés afin de contribuer à un développement équilibré qui amènera l'enfant à aborder une vie future avec confiance et curiosité, en s'ouvrant au monde qui l'entoure. En résumé, les indispensables atouts dont doivent être dotés les professionnels accompagnant les jeunes enfants sont la patience, l'empathie, l'écoute et une grande capacité d'adaptation. ■

Les classes de 8P en visite à Berne

À l'initiative du Conseil administratif, les élèves de 8P se rendent chaque année à Berne pour visiter le Palais fédéral. Lancées en octobre 2013, ces sorties ont pour objectif de sensibiliser les élèves à la citoyenneté et à la vie politique suisse.

Durant les années scolaires 2023-2024 et 2024-2025, quatre sorties ont été organisées pour les élèves de 8P des écoles de Champ-Joly et Pré-du-Camp, deux au printemps et deux en automne. Tous les groupes ont eu le privilège de découvrir l'intérieur du majestueux Palais fédéral et l'organisation du Parlement helvétique. En parallèle, de nouvelles activités ont été proposées pour enrichir ces journées. Ce printemps, une visite guidée participative du musée de la communication a été proposée, suivie d'une exploration autonome du lieu. Ce musée, très interactif et ludique, a enthousiasmé les enfants. Cet automne, pour favoriser l'éducation citoyenne et politique, les classes ont été accueillies par l'association « Forum politique Berne »,



Salle du Conseil national.

qui leur a proposé d'explorer la notion de démocratie, à travers une activité pédagogique.

Enfants et personnes accompagnantes, dont le président de la commission sociale et enfance, ont également pu se détendre lors d'une balade vers le parc aux ours et d'un pique-nique en commun. Ces sorties sont organisées par le secteur écoles du Service de l'action sociale et de la jeunesse. ■

Hommage



Hommage à Irène Mattei

La Commune de Plan-les-Ouates tient à rendre hommage à Mme Irène Mattei, décédée le 11 juillet 2024, à l'aube de ses 101 ans. Première femme élue à son Conseil administratif, elle a marqué la vie communale par son engagement et sa détermination.

Secrétaire-comptable, polyglotte (elle parlait cinq langues), mère de deux enfants, Mme Mattei s'est tout d'abord investie dans de nombreuses associations locales, notamment en faveur de l'environnement. Elle s'est ainsi particulièrement illustrée par son opposition à la construction de l'autoroute, ce qui lui valut alors le surnom de « Madame Autoroute ».

Fondatrice de l'Action villageoise, qui sera représentée au Conseil municipal jusqu'en 2011, elle entre au délibératif en 1975, ayant notamment à cœur de favoriser le dialogue et le lien entre habitants et autorités.

Élue dans la foulée au Conseil administratif, elle y œuvre aux affaires sociales. Les Plan-les-Ouatiens de l'époque lui doivent notamment l'ouverture d'un jardin d'enfants privé ou l'installation d'un deuxième médecin sur le territoire communal.

Dans ce cadre, son engagement le plus marquant demeurera peut-être celui concernant les aînés de la commune. En 1978, elle organisa par exemple un défilé de mode destiné aux femmes du troisième âge, évènement qui fit sensation à l'époque et attira même la télévision. Elle fonda également le club Les Blés d'Or, pour

offrir aux aînés des activités socio-culturelles et de loisir. Ce club, qui n'était au départ qu'un simple « thé du mercredi », est devenu une association bien ancrée dans la vie communale, qui se décrit aujourd'hui comme « orpheline de sa fondatrice ». Ses membres actuels tiennent par ailleurs à exprimer leur gratitude pour son dévouement et son engagement.

Irène Mattei restera une figure emblématique de Plan-les-Ouates, admirée notamment pour son investissement sans faille dans la vie communale. ■

Recrutement en direct : objectif apprentissage !

Le mercredi 19 février 2025, la Salle communale de Plan-les-Ouates accueillera la nouvelle édition du recrutement en direct, de 14 h à 17 h.

Après le succès de l'édition 2024, avec plus de 245 entretiens réalisés et 18 entreprises proposant 94 opportunités d'apprentissage dans 28 métiers différents, l'évènement revient pour aider les jeunes à trouver un apprentissage.

Le recrutement en direct est une occasion unique pour toute personne intéressée par un apprentissage. Vous pourrez y rencontrer directement des entreprises formatrices, démontrer votre motivation et échanger sur vos perspectives. Pour les entreprises, c'est une opportunité précieuse de repérer des candidats et de présenter leurs attentes et exigences en matière de formation. L'évènement est libre d'accès, sans inscription préalable !

Mettez toutes les chances de votre côté !

Vous avez entre 15 et 25 ans et souhaitez maximiser vos chances pour le jour J ? Vous vous demandez comment faire pour donner une bonne impression à un employeur ? Comment répondre aux questions posées lors d'un entretien ? Les conseillères en insertion de la Commune de Plan-les-Ouates vous reçoivent sur rendez-vous pour vous préparer. Elles peuvent également vous accompagner dans la définition

d'une cible professionnelle, l'élaboration d'un dossier de candidature, la recherche d'un stage ou même d'un premier emploi.

Ne laissez pas passer cette opportunité ! Profitez de cet évènement pour faire un premier pas vers votre avenir professionnel.

Pour plus d'informations :

Service de l'action social et de la jeunesse :

022 884 69 60, jeunesse@plan-les-ouates.ch



Témoignage de Vinicius, 27 ans, habitant de la commune ayant participé au recrutement en direct à Plan-les-Ouates

Qu'est-ce qui vous a motivé à participer au recrutement en direct ?

À l'époque, j'étais à la recherche d'une place d'apprentissage et le recrutement en direct était une bonne occasion de montrer aux recruteurs ma motivation ainsi que mon enthousiasme à suivre une formation, et ce, malgré mon âge.

Comment vous êtes-vous préparé ?

Je me suis adressé au Service de l'action sociale et de la jeunesse de la Commune de Plan-les-Ouates, afin de me renseigner

sur les formations professionnelles. J'ai été très bien accueilli, écouté, soutenu et suivi par le personnel du service qui a mis à ma disposition tous les moyens nécessaires pour que je puisse atteindre mon objectif.

Quels étaient vos objectifs en participant au recrutement en direct ?

Je souhaitais avant tout voir comment se déroulait ce type d'évènement. Lors de mon second recrutement en direct, j'ai réussi à obtenir des stages avec les entreprises rencontrées. À la suite de ces stages, j'ai signé un contrat d'apprentissage, ce qui était mon plus grand souhait.

Qu'avez-vous trouvé le plus difficile lors des entretiens ?

La partie la plus difficile selon moi était

d'apprendre à gérer mon stress face aux recruteurs, et ce malgré toute la préparation faite avant l'évènement.

Que diriez-vous à un jeune qui hésite à se rendre à un recrutement en direct ?

Je dirais qu'il ne faut pas hésiter à prendre part aux recrutements en direct car c'est une bonne opportunité de faire face à des recruteurs et de passer un entretien qui débouchera peut-être sur une place d'apprentissage. Je pense également qu'il faut bien se préparer pour les entretiens et avoir confiance en soi et en ses compétences. ■

Les classes de 4P plongent dans l'univers des arbres à la Pépinière des Cherpines

Depuis son inauguration le 31 mai 2024, la Pépinière des Cherpines a accueilli plus de 900 arbres destinés au futur écoquartier du Rolliet, prévu pour 2028.

En attendant de rejoindre le Rolliet, ces arbres poussent dans une pépinière qui se veut aussi un lieu d'apprentissage. Dans cette optique, un projet captivant a été proposé aux élèves de 4P (7-8 ans) des écoles de Champ-Joly et Pré-du-Camp, du 9 au 13 septembre 2024.

Ils ont pu découvrir l'univers fascinant des arbres à travers des activités ludiques et éducatives, en classe et sur le site. Grâce à des jeux de piste et à des expériences interactives, ils ont exploré la structure de l'arbre, ses besoins, son cycle de

croissance et de reproduction, tout en prenant conscience de l'importance de la végétalisation urbaine face au changement climatique.

Chaque classe a également parrainé un arbre, qui sera planté dans le quartier du Rolliet. Les enfants auront l'occasion de retourner à la pépinière en 2027 pour observer l'évolution de « leur arbre » et l'accompagner vers son nouvel habitat. Ce projet inspirant, porté par l'association J'aime ma planète, le Service de l'environnement et des espaces



verts et le Service de l'action sociale et de la jeunesse, se poursuivra avec trois nouvelles volées de 4P.

Grâce à ce programme, les élèves ne découvrent pas seulement la nature, ils créent un lien durable avec elle. ■



Sortie des aînés 2024 : une journée mémorable au Juraparc

Le samedi 31 août 2024, les aînés de Plan-les-Ouates ont eu le plaisir de participer à la sortie annuelle, cette fois-ci au magnifique Juraparc, situé dans le Jura vaudois entre Le Pont et Vallorbe. Ce parc animalier se distingue par la cohabitation unique d'ours bruns et de loups sur le même territoire. En plus de ces fascinants animaux, les visiteurs ont pu admirer des bisons, des chèvres et même des chevreaux. La journée s'est poursuivie par un repas convivial, offrant à chacun l'occasion de se retrouver et de

partager un moment chaleureux. L'après-midi a continué avec une agréable balade dans la vallée de Joux, sous un ciel radieux. Le beau temps a ajouté sa touche de couleur à cette journée remplie de rires et de bonne humeur. Le Service de l'action sociale et de la jeunesse tient à exprimer sa profonde gratitude envers tous les participants, les jeunes accompagnants, les samaritains et toutes les personnes qui ont contribué à faire de cette journée un véritable succès. ■

Les impôts, ensemble, c'est plus simple !

Si tu as entre 18-25 ans, viens remplir ta 1^{ère} déclaration d'impôts avec un spécialiste, ce sera plus facile, et tu gagneras du temps !

Rejoins notre atelier !
Le mercredi 5, 12 ou 19 mars 2025, de 18h à 19h30.

Pour t'inscrire et avoir plus d'informations, c'est ici !

Commune de **Plan-les-Ouates**
Service de l'action sociale et de la jeunesse
Route des Chevalliers-de-Malte 5 / bâtiment de la Vieille Ecole
T 022 884 69 60 / social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch

Une rentrée culturelle vitaminée !

Des portes ouvertes de La Julienne les 24 et 25 août à La Rue du Jeu les 14 et 15 septembre, en passant par les spectacles et l'exposition à HiFlow, on peut dire que cette rentrée culturelle 2024 a démarré en fanfare ! Retour en images sur ces manifestations.



La Julienne vous ouvre ses portes !



Spectacle jeune public
« Dans ma maison »



Conte dans l'exposition
« Façonner l'invisible »

La Rue du Jeu



« Qualia »

Le titre de l'exposition de Gustave Didelot fait référence au concept philosophique de « qualia » : ces expériences subjectives uniques que chacun vit de manière personnelle.

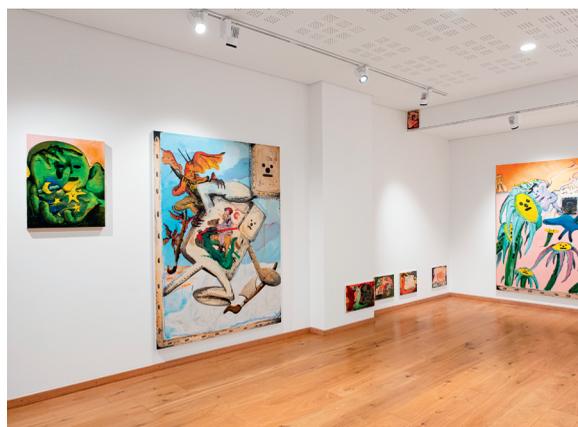
Le projet de l'artiste s'articule autour de la manière dont notre imaginaire, façonné par les mythes, les récits et la culture, influence nos postures, nos gestes et nos perceptions.

L'artiste genevois explore comment celles-ci orientent la façon dont nous interagissons avec les images, les objets et les idées.

Dans son travail, Gustave Didelot crée des mondes imaginaires et utopiques, où chaque spectateur est invité à interpréter ce qu'il voit à sa manière, en fonction de ses propres qualia.

Ces mondes deviennent des « miroirs déformants », comme l'artiste les appelle, dans lesquels chacun trouve une place pour son propre imaginaire. Une exposition à découvrir à La Julienne jusqu'au 20 décembre, du lundi au vendredi, de 9 h à 18 h. Entrée libre.

Atelier créatif dès 5 ans animé par l'artiste le 14 décembre, de 14 h 30 à 16 h. Gratuit, sur inscription (www.plan-les-ouates/expositions).



« Qualia »

Prochaine exposition à La Julienne
du 12 février au 14 mars 2025 :
« Topographies du vivant ».

Artistes: Elias Njima, Carine Bovey, Paul Paillet
Vernissage le mardi 11 février, dès 18 h.
Entrée libre. ■

Nouvelle création théâtrale à La Julienne

Du 7 au 16 mars 2025, la Commune de Plan-les-Ouates accueillera une pièce de théâtre qu'elle coproduit avec la Compagnie X225 dans le cadre de la Saison culturelle 24-25.

« La Révolte » est une œuvre écrite par Auguste Villiers de L'Isle-Adam en 1869. Un drame bourgeois qui fit scandale à l'époque, heurtant l'idéologie de la classe dominante du fait de son ironie cinglante et de son féminisme d'avant-garde. En effet, elle disparut de l'affiche après seulement cinq représentations au Théâtre du Vaudeville à Paris! Pour en savoir plus, partons à la rencontre de Philippe Lüscher, metteur en scène de cette pièce qui sera jouée à La Julienne.

Philippe Lüscher, pouvez-vous nous expliquer ce que raconte « La Révolte » ?

Nous sommes à la fin du XIX^e siècle et Élisabeth a fait la fortune de son mari grâce à ses talents de comptable. Un soir, elle lui annonce brusquement son départ pourtant mûrement réfléchi. Elle est lasse de l'amour hypocrite et de cette société bourgeoise qui ne voit que par l'argent. Mais notre héroïne va vite se rendre compte qu'il est difficile de se défaire de ce carcan patriarcal...



Cette pièce est toujours d'actualité, et ce, plus de 150 ans plus tard.

« La Révolte » n'est pas une pièce étrangère pour vous puisque vous l'avez déjà montée au Théâtre le Caveau en mars 1985. Pourquoi ce choix à l'époque et à nouveau aujourd'hui ?

Mes raisons sont les mêmes qu'en 1985 et il y en a plusieurs. D'une part, pour la qualité du texte. Auguste Villiers de L'Isle-Adam arrive à manier la langue française de façon admirable, à choisir les mots justes pour exprimer sa pensée. Je voulais donc mettre à l'honneur ce texte riche quand, à notre époque, la langue a selon moi tendance à s'appauvrir. D'autre part, cette pièce est toujours d'actualité, et ce, plus de 150 ans plus tard. Elle met en lumière le pouvoir du patriarcat, le combat des femmes pour leur liberté et leur indépendance, la place de l'argent dans un couple et du matérialisme dans la société. Des sujets qui, aujourd'hui, font encore écho.

Pourquoi cette pièce a-t-elle si vite été mise au ban de la société en son temps ?

Auguste Villiers de L'Isle-Adam était un précurseur sous bon nombre d'aspects. La pièce est minimaliste, elle ne comporte qu'un acte, une unité de lieu et deux personnages, alors qu'à l'époque, il était de bon ton d'engager six, huit, dix acteurs. Ensuite et surtout, les thématiques n'étaient pas en accord avec la pensée formatée de la bourgeoisie. Parler des inégalités entre les hommes et les femmes ainsi que de l'influence négative de l'industrialisation sortait des codes habituels et cela a déplu. On

peut faire un parallèle avec le spectacle « Louise » également à l'affiche de la Saison culturelle de Plan-les-Ouates. Louise Michel est une révolutionnaire qui a vécu à la même époque que notre auteur. Elle fait partie de ce mouvement féministe précurseur.

Finalement, quel impact a eu « La Révolte » ?

L'héroïne va très loin dans la conscientisation de la rupture. Elle ne va pas au bout de sa démarche et pourtant, formuler le désir de partir est déjà un grand pas porteur d'espoir pour son époque. Aujourd'hui, on constate toujours des inégalités, la femme-objet existe encore, le combat contre le sexisme n'est pas fini mais je compare cette pièce à un détonateur. Même si la fin n'est pas



Émilie Cavaliere et Simon Labarrière.

heureuse pour Élisabeth, je suis persuadé qu'il existe une suite et qu'elle est écrite par les spectateurs.

Pour finir, parlons de la mise en scène. À quoi devons-nous nous attendre, sans toutefois tout dévoiler ?

Le décor ne sera pas planté en 1870, ni au XXI^e siècle d'ailleurs. Il ne s'agit pas de faire une pièce de musée ni de transposer les personnages à notre époque. Il y aura des éléments des deux époques, de sorte qu'on ne saura pas dater « quand » on se trouve. La mise en scène mêlera des éléments de décor de façon anachronique, au même titre qu'un assemblage pour le vin! Les comédiens, Émilie Cavaliere et Simon Labarrière, viennent de La Manufacture à Lausanne. Comme je le disais, le sens du texte est au centre de l'œuvre et il est très important pour moi de choisir des interprètes qui peuvent mettre toute leur énergie dans le sens plus que dans l'image. ■

**Du 7 au 16 mars à La Julienne (relâche le lundi)
Billetterie : www.saisonculturelleplo.ch/la-revolte**

Préparez-vous à être émerveillés...

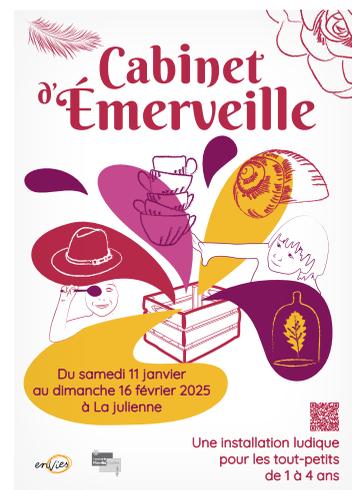
Les familles attendent ce rendez-vous annuel avec impatience: l'installation ludique dédiée aux tout-petits revient à La Julienne du 11 janvier au 16 février 2025. Cette année, plongez dans un cabinet de curiosités pas comme les autres. Un espace poétique où enfants et adultes pourront toucher, manipuler, jouer librement grâce à une collection d'objets artistiques, du quotidien ou insolites.

«Le cabinet d'émerveille», imaginé par l'Association EnVies, vous proposera une expérience culturelle unique, stimulant l'imagination et l'ouverture au monde. ■

Plus d'informations à venir sur www.plan-les-ouates.ch

Entrée libre, sans réservation.

Ouverture au public:
mardi, jeudi et vendredi, 14 h – 18 h
mercredi, 9 h – 12 h et 14 h – 18 h
samedi et dimanche, 10 h – 16 h



Week-end musical

Le Week-end musical de Plan-les-Ouates s'adresse aux jeunes musiciens âgés de 7 à 16 ans pratiquant un instrument pour leur proposer de jouer ensemble les 29 et 30 mars 2025.

De petits groupes de trois à huit musiciens sont formés dès la fin des inscriptions selon l'âge, l'instrument et le niveau musical de chacun. Chaque ensemble est dirigé pendant le week-end par un professeur de musique qualifié. En clôture

de l'évènement, les enfants donneront un concert gratuit le dimanche 30 mars, à 16 h 30, à l'Espace Vélodrome (entrée libre, sans réservation).

Les inscriptions à l'édition 2025 seront prises en compte jusqu'au 24 décembre 2024. ■

Le formulaire est disponible sur le site internet www.plan-les-ouates.ch/week-end-musical.

Une réduction des frais d'inscription s'applique pour les habitants de Plan-les-Ouates ainsi que pour les familles des deux enfants inscrits.

Habillage des bornes SIG

La Commune de Plan-les-Ouates a décidé de mandater des artistes locaux afin de recouvrir et décorer certaines bornes électriques des SIG. Le revêtement anti-tag permettra également de prévenir les déprédations.

Le Service culturel a donc confié à six illustratrices et illustrateurs le soin d'en habiller une chacune. Les dessins devaient avoir un rapport avec leur emplacement et être colorés. Défi relevé pour Alice Izzo, Noémie Creux, Arnaud Dousse, Christoffer Ellegaard, Maud Oihénart et Fabian Menor! Sport, bâtiments, vie de quartier, nature, horlogerie: découvrez ces illustrations à l'occasion d'une balade sur les chemins de notre commune. Le projet se poursuivra en 2025 avec de nouvelles bornes... ■



Alice Izzo
16 route des Chevaliers-de-Malte



Arnaud Dousse
28 route du Camp



Christoffer Ellegaard
6 route du Camp



Noémie Creux
Chemin du Pont-du-Centenaire



Maud Oihénart
171 route de Saint-Julien



Fabian Menor
14 route du Camp

Retour sur la 20^e édition de la Journée des Entreprises

Le mercredi 2 octobre s'est tenu l'évènement annuel des entreprises de la commune : la Journée des Entreprises.

Lieu de dialogue et d'échanges entre entreprises, collectivités publiques et partenaires, la Journée des Entreprises, qui fêtait cette année ses 20 ans, a rencontré un grand succès.

Les dirigeants des 1300 entreprises situées sur le territoire de la commune sont chaque année conviés à ce rendez-vous important abordant des thématiques de l'actualité économique et entrepreneuriale. Organisée par le secteur de la Promotion économique, la 20^e édition de la Journée des entreprises était consacrée à l'intelligence artificielle (IA).

Durant la matinée, les entreprises ont eu l'occasion de visiter la Fondation genevoise pour l'innovation technologique (FONGIT), la Fondation d'aide aux entreprises (FAE), l'Office de promotion des industries et des technologies (OPI), la Fondation Partage et La Souris verte, société de production audiovisuelle. L'après-midi, elles ont pu débattre des différents challenges liés à l'adoption de l'IA en entreprise, que sont notamment l'innovation, la gestion des risques, la propriété intellectuelle et les données. Un panel d'experts composé de Vincent Bifrare, Cofondateur de Donuts communication SA, Dessislava Leclère, Juriste spécialisée en droit numérique et protection des données à la HEG-Genève, Jorge Neto, Directeur opérationnel de Digitalizers, David Granite, Creative Technologist au sein du groupe Dorier-MCI et Didier Hans, Cofondateur de Medimaps Group ont partagé



leurs connaissances et bonnes pratiques destinées aux PME.

M. Magnin, Maire et Conseiller administratif responsable du lien avec les entreprises, et M. Kernén, Président de l'AZIPLO, ont ensuite présenté l'avancement des projets en cours à Plan-les-Ouates. Ce moment a été suivi de l'allocation de Mme Delphine Bachmann, Conseillère d'État chargée du Département de l'économie et de l'emploi (DEE).

La journée s'est terminée par un spectacle d'impro.ch pour célébrer cette 20^e édition et par le traditionnel cocktail dînatoire. ■

Les dirigeants des 1300 entreprises situées sur le territoire de la commune sont chaque année conviés à ce rendez-vous.



Les entreprises de Plan-les-Ouates à l'honneur!

Cette année 2024 fut marquée par de multiples récompenses pour les entreprises de la commune.

Grands Prix de l'économie

En septembre, trois entreprises de la commune ont remporté un prix lors de la cérémonie des Grands Prix de l'économie de la Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG). PRO a remporté le Prix de l'économie, la start-up Alohi s'est vu décerner le Prix de l'innovation et le Groupe L'Occitane a obtenu le Prix du rayonnement international. NIRU Group était également nommé pour le Prix du rayonnement international. Décernés chaque année en septembre, ces prix visent à valoriser les entreprises qui véhiculent une image positive et dynamique de Genève.



Prix de l'immobilier romand

Lors de la soirée annuelle du Prix de l'immobilier romand 2024, co-organisé par l'association suisse romande de l'économie immobilière (SVIT Suisse romande) et *Bilan Magazine*, l'entreprise Crea'Projets SA s'est vu décerner le Prix de l'immobilier romand 2024 dans la catégorie



« aménagements intérieurs ». Le projet lauréat consiste en la création de deux niveaux complémentaires pour les activités de sertissage et de joaillerie de NIRU Group au sein du bâtiment A de l'Espace Tourbillon à Plan-les-Ouates. Un très bel exemple de collaboration entre deux entreprises situées sur le territoire de la commune de Plan-les-Ouates.

DÉFI'24

Le jeudi 10 octobre a eu lieu la Rencontre annuelle de la Fondation pour les terrains industriels de Genève (FTI). Durant la soirée, les deux lauréats du DÉFI'24, un concours visant à récompenser des projets sur la thématique de l'optimisation du sol et des surfaces de production, ont été dévoilés. Parmi eux figure le projet de Thomas Stenger, qui souhaite installer un automate à colis au cœur de la zone industrielle de Plan-les-Ouates (ZIPL0). Cet équipement permettra aux entreprises et aux personnes travaillant dans le quartier de recevoir et d'envoyer des marchandises ou des colis à travers un réseau mutualisé et multi-utilisateurs 24/7. ■



Le pâtissier de l'année Gault&Millau 2023, Othmane Khoris, a ouvert les portes de son laboratoire.

Découvrir le tissu économique de Plan-les-Ouates

Afin de renforcer les liens entre la Commune et les entreprises de la ZIPLO, des visites du Conseil municipal ont été organisées durant l'année au sein de plusieurs entreprises.

Au printemps, c'est la thématique des métiers d'art qui a été présentée au Conseil municipal. Les participants ont eu l'occasion de visiter les Ateliers Blandenier et d'en apprendre plus sur l'art de l'horlogerie et de la bijouterie. Cela leur a permis de découvrir des femmes et des hommes qui ont choisi de mettre l'excellence de leur savoir-faire au service des métiers d'art.

La visite de l'été était, quant à elle, consacrée à la gastronomie.

Le pâtissier de l'année Gault&Millau 2023, Othmane Khoris, a ouvert les portes de son laboratoire, situé à Plan-les-Ouates, au Conseil municipal et lui a présenté les différentes étapes de travail du chocolat. La visite s'est poursuivie chez le caviste I have a drink, nouvellement installé au chemin Pré-fleuri. L'occasion pour le Conseil municipal de mieux comprendre la collaboration étroite entre le caviste et les producteurs locaux, mais

également de cerner davantage les spécificités des vins bio, nature ou en biodynamie, locaux ou internationaux. En raison du succès rencontré par ces moments d'échange, de nouvelles visites jalonnent l'année, permettant ainsi de mieux connaître les différents domaines d'activité présents dans la Ziplo et de valoriser cet incroyable tissu économique dont bénéficie Plan-les-Ouates. ■

Obligation d'entretien régulier des systèmes de canalisations privés

À la suite des inondations du 9 juin 2024, la Commune rappelle aux propriétaires de villas ou d'immeubles leur devoir d'entretenir leurs réseaux d'évacuation.

La Commune reste à disposition pour toute question concernant des informations techniques ou des renseignements sur l'entretien des collecteurs.

Les collecteurs d'évacuation des eaux pluviales, usées et de drainage des privés ou des collectifs privés doivent être entretenus régulièrement afin de garantir leur bon fonctionnement.

Cet entretien demande un curage régulier (surtout des eaux usées) par des entreprises spécialisées. De plus, il est recommandé de faire passer une caméra environ tous les 10 ans pour un contrôle visuel des collecteurs. En effet, ceux-ci peuvent, avec le temps, se déformer, comme il arrive aussi que des racines s'introduisent dans les collecteurs et finissent par les boucher complètement. De plus, nous rappelons qu'il est vivement recommandé d'installer un système anti-refoulement.

De son côté, la Commune met tout en œuvre pour éviter le refoulement des eaux chez les privés, par un entretien régulier de son système d'évacuation.

Néanmoins, elle ne peut pas garantir à 100% le résultat malgré des travaux importants. Pour cette raison, il est donc indispensable que les propriétaires se prémunissent de systèmes qui diminuent ou empêchent les refoulements des collecteurs.

La Commune reste à disposition pour toute question concernant des informations techniques ou des renseignements sur l'entretien des collecteurs (personne de contact : M. Alain Fischer, responsable génie civil, tél. 022 884 69 80 ou par e-mail : technique@plan-les-ouates.ch).

Nous tenons à rappeler que le dimensionnement des collecteurs publics est soumis à des normes strictes de calculs, qui sont réalisés par des bureaux d'ingénieurs spécialisés et validés par l'État de Genève via une autorisation de construire. ■



Indice de dépense de chaleur (IDC) des villas : calcul obligatoire reporté

Cette annonce fait suite à notre article « Villas : nouveau règlement d'application de la loi sur l'énergie », paru dans la newsletter de septembre 2023, ainsi qu'à l'article « Calcul obligatoire de l'IDC pour toutes les villas », publié dans le magazine *Ouverture* n° 61 de décembre 2023.

Ces textes indiquaient que le calcul de l'IDC devenait obligatoire pour les

propriétaires de villas et que l'IDC 2023 devait être déclaré au plus tard le 30 juin 2024.

Ces informations ne sont plus valables, en raison du blocage du règlement d'application de la loi sur l'énergie par le Conseil d'État à la fin de l'année 2023, qui a abouti à la signature de l'accord pour la rénovation énergétique du parc bâti, le lundi 5 février 2024.

Cet accord a reporté le calcul obligatoire de l'IDC des maisons individuelles jusqu'à nouvel ordre. Les propriétaires peuvent toutefois choisir de le calculer de manière volontaire, sans contrainte.

Nous ne manquerons pas de revenir vers vous dès que de nouvelles informations seront disponibles. ■

Le calcul obligatoire de l'IDC des maisons individuelles est reporté jusqu'à nouvel ordre.

Un nouveau bâtiment pour le Japlo

Le nouveau bâtiment du Jardin d'aventures de Plan-les-Ouates (Japlo) a ouvert ses portes le 1^{er} juillet dernier pour accueillir les enfants dans le cadre des activités estivales de l'association.

Les enfants ont pu profiter tout l'été de ces locaux tout neufs et du terrain historiquement occupé par l'association du Japlo.

La construction de ce bâtiment de très haute performance énergétique (THPE) à énergie positive (qui, autrement dit, produit plus d'énergie qu'il n'en consomme) se veut la plus respectueuse possible du site et de l'environnement de manière générale. Pour ce projet, on mentionnera par exemple la réalisation d'une ossature bois posée sur vis métalliques de fondation pour un faible impact sur le terrain, l'utilisation de matériaux durables et renouvelables, la récupération des eaux pluviales pour une réutilisation dans les sanitaires, l'installation d'un chauffage par pompe à chaleur et d'une production solaire photovoltaïque en toiture.



Les aménagements paysagers de la parcelle ont été réalisés cet automne. Ils ont notamment permis la plantation de nouveaux arbres dont plusieurs fruitiers. Les abords du Japlo et la création de cheminements de mobilité douce connectés, dont l'accès depuis le Mail 2000, seront finalisés en coordination avec les travaux de construction de l'immeuble voisin prévus d'ici la rentrée 2025.

Une inauguration officielle du bâtiment sera organisée conjointement par la Commune et l'association du Japlo au printemps 2025. ■

Ce bâtiment de très haute performance énergétique (THPE) produit plus d'énergie qu'il n'en consomme.

Du nouveau dans les subventions énergie et mobilité

Énergie

Le 24 septembre 2024, le Conseil municipal a voté un crédit supplémentaire de Fr. 500 000.–, portant le budget total des aides financières énergies à Fr. 1 300 000.– pour la législature 2020-2025. Les modifications ont été apportées au Règlement LC 33 961, permettant ainsi aux habitants de bénéficier des nouvelles aides financières énergies suivantes :

- Mise en place d'une subvention communale « Visite Villa » pour les 200 premiers inscrits.
- Augmentation à 40% de la participation communale pour le remplacement d'un chauffage fossile ou électrique par une pompe à chaleur (PAC).
- Mise en place d'une nouvelle subvention pour le remplacement d'une PAC existante par un modèle de nouvelle génération.
- Adaptation du barème pour les panneaux solaires photovoltaïques et subvention doublée s'ils sont fabriqués en Suisse ou en Europe.

Pour plus d'informations, lire « Du nouveau dans les subventions énergie » sur www.plan-les-ouates.ch



Mobilité

Suite à l'annonce par le Canton de Genève de la prise en charge totale ou partielle de l'abonnement TPG à compter du 1^{er} janvier 2025, la Commune de Plan-les-Ouates va adapter le montant des aides financières qu'elle octroie à ses habitants, qui seront, dès le 1^{er} janvier 2025, de :

- Fr. 300.– pour les jeunes de 18 à 24 ans ne bénéficiant pas de la prise en charge totale par le Canton de Genève.
- Fr. 400.– pour les jeunes adultes de 25 à 27 ans révolus en formation ou à bas revenu (RDU inférieur à Fr. 50 000.–).
- Fr. 300.– pour les adultes.
- Fr. 100.– pour les seniors.
- La totalité du coût résiduel de l'abonnement pour les bénéficiaires de l'AI.

La Commune va adapter le montant des aides financières qu'elle octroie à ses habitants.

Les modalités de l'octroi de ces aides financières sont détaillées à l'adresse : www.plan-les-ouates.ch/tpg



Tablar'Run : célébration du sport dans une ambiance légère et joyeuse

Le 1^{er} septembre dernier, sous un soleil radieux, la 6^e édition de la Tablar'Run a fait vibrer Plan-les-Ouates dans une ambiance festive. Au total, 1180 personnes se sont inscrites pour repousser leurs limites avec enthousiasme et bonne humeur. L'esprit de dépassement de soi a été magnifiquement incarné par tous les coureurs, des enfants aux adultes, qu'ils soient venus pour le défi sportif ou simplement pour profiter de cette journée sous le signe de la convivialité.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les participants, clubs bénévoles et spectateurs qui ont fait de cette édition un succès. La Tablar'Run continue d'être un événement phare de notre Commune, où sport et plaisir se rencontrent. Rendez-vous dimanche 7 septembre 2025 pour la prochaine édition! ■

Photos et résultats de l'édition 2024 sur www.tablar-run.ch



Cérémonie des Honneurs sportifs

Les habitants sont invités à venir célébrer les athlètes, clubs, entraîneurs et bénévoles qui font briller notre Commune à travers leurs performances et leur engagement. Cet événement est l'occasion de rendre hommage à celles et ceux qui, par leur passion et leur détermination, portent haut les couleurs de Plan-les-Ouates.



La cérémonie des Honneurs sportifs se tiendra le mercredi 12 février 2025 à 18h30, à l'Espace Vélo-drome (chemin de la Mère-Voie 62). ■

Plus d'informations sur www.planlesouates.ch/honneurs-sportifs



1 & 2 MARS 2025
DE 10H À 17H

BIG AIR

SUR LA BUTTE

PLONGEZ DANS LE MONDE DES SPORTS DE GLISSE!
UNE PISTE D'ÉLAN, UN TREMLIN & DES SAUTS EN BOUÉE*
ATERRISSAGE SÉCURISÉ SUR UN AIRBAG GÉANT

DÉCOUVERTE D'ACTIVITÉS OUTDOOR

GRATUIT
*LES PLUS TÊMEURAS PEUVENT AMENER LEURS SKIS!
PLUS D'INFORMATIONS SUR WWW.PLAN-LES-OUATES.CH/BIG-AIR
CHEMIN DE LA BUTTE - 1228 PLAN-LES-OUATES

Plan-les-Ouates

Big Air sur la Butte : des sensations fortes au cœur de Plan-les-Ouates

Comme pour fêter la fin des vacances de février, la commune se transforme en terrain de jeux pour les amateurs de sports de glisse.

Les participants en quête de sensations fortes s'élancent sur une piste avec une bouée qui est propulsée sur un tremplin! Sauts et figures aériennes garantis! D'autres activités *outdoor* sont proposées sous forme d'initiations. Venez nombreux pour soutenir les *riders* et vivre un moment mémorable sous le ciel hivernal de Plan-les-Ouates!

Dates: 1^{er} et 2 mars 2025

Horaires: 10 h à 17 h

Lieu: chemin de la Butte, 1228 Plan-les-Ouates ■

Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch/big-air





Venez soutenir les couleurs de Genève et vivre un moment sportif en famille ou entre amis

Que vous soyez passionné de ballon rond ou de palet, venez encourager nos équipes locales dans une ambiance survoltée. Des billets pour les matchs à domicile du Servette FC et du Genève-Servette Hockey Club sont mis gratuitement à disposition des habitants de la commune. ■

Modalités de réservation sur www.planlesouates.ch/billets-pour-les-matches



Patinoire

La patinoire a ouvert ses portes le 9 novembre pour la saison hivernale. L'accès et le prêt de patins sont gratuits (sur présentation d'une pièce d'identité). Pour rappel, le port de gants est obligatoire! Une buvette propose une petite restauration.

Vous avez la possibilité de réserver la patinoire pour une fête d'anniversaire ou une soirée d'entreprise auprès de M. Huseyin Kus, gérant de la buvette, au 079 702 42 62. ■

Consultez les heures d'ouverture au public sur www.planlesouates.ch/patinoire



Horaires des piscines

Piscine Le Sapay

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 20h	7h – 14h
MARDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
MERCREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15 14h – 15h45* 16h30 – 19h30	7h – 14h
JEUDI	11h45 – 13h15 18h – 21h	7h – 14h
VENREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
SAMEDI	12h – 18h	Fermé
DIMANCHE	10h – 17h	Fermé

*Jeux aquatiques, profondeur entre 60–70 cm et 150–170 cm. Tous les premiers mercredis du mois, jeux et parcours aquatiques.

www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine



Piscine du Pré-du-Camp

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES (HORS ÉTÉ)
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 19h30	10h – 19h
MARDI	11h45 – 13h15	10h – 19h
MERCREDI	11h45 – 19h30	11h45 – 19h
JEUDI	11h45 – 13h15	10h – 19h
VENREDI	11h45 – 13h15	10h – 19h
SAMEDI	11h45 – 16h*	11h45 – 16h
DIMANCHE	10h – 15h**	10h – 15h**

La piscine du Pré-du-Camp est utilisée par les écoles de la Commune et diverses associations. Il est donc conseillé de consulter les horaires d'ouverture au public ci-contre et les dates de fermeture exceptionnelle si vous souhaitez profiter de ce bassin.

*Une ligne d'eau est réservée au Club de Natation les samedis de 11h45 à 14h.

**Tous les dimanches de 10h à 13h, une structure gonflable est placée sur l'eau. Elle est destinée à des enfants de 4 à 12 ans sachant nager ou avec « aide à la flottaison (brassards) » et sous la surveillance des parents. Une mini-pataugeoire flottante (1,5m sur 0,6m) est également destinée aux enfants de 18 à 36 mois. Trois lignes de nage sont toutefois disponibles pour les usagers pendant cette activité.

Pour les fermetures exceptionnelles, veuillez consulter notre site internet: www.plan-les-ouates.ch/piscines ■



Run'Aire: une troisième édition qui fait le plein de participants

Le 27 octobre 2024, la Run'Aire a rassemblé plus de 1200 participants sur les bords de l'Aire, entre la ville de Lancy et la commune de Plan-les-Ouates. Les différents parcours de course et de marche ont conquis les sportifs aguerris comme les plus novices. Une satisfaction pour tous les âges et les niveaux!



Une augmentation significative de la participation doit être relevée dans les catégories 5 et 10km course à pied. Cela confirme l'attrait des coureurs pour cet évènement intercommunal qui fait maintenant partie des rendez-vous sportifs à ne pas manquer. Plus de 100 bénévoles ont contribué au succès de l'évènement, et les nombreux

spectateurs ont créé une ambiance chaleureuse tout au long des parcours. Merci à tous pour cette édition réussie qui s'est terminée en beauté par la célébration des 10 ans du Centre sportif des Cherpines. ■

Retrouvez les résultats et les photos sur www.runaire.ch



Restez en mouvement durant la saison hivernale !

Tous les dimanches matin, de décembre à mai, la Commune vous propose de pratiquer le yoga en salle, peu importe votre niveau et votre âge.

Ces cours sont organisés par Urban Training et ils sont gratuits pour les habitants.

Dates: de décembre 2024 à mai 2025, tous les dimanches (hors vacances scolaires).

Horaires: 9h à 10h

Lieu: salle de gym de l'école du Pré-du-Camp ■

Informations et inscription sur www.plan-les-ouates.ch/yoga



De l'énergie et du fun pendant les vacances de février

Faites vivre à vos enfants des vacances remplies d'amitié et d'activités physiques grâce aux camps organisés par les associations sportives communales.

Ces camps sont l'occasion idéale pour les jeunes de s'initier à de nouvelles disciplines, de se dépenser et de s'amuser, tout en développant des valeurs de solidarité et d'esprit d'équipe. ■



Retrouvez la liste des camps organisés par les associations sportives communales sur www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants



Entretien avec l'athlète Célia Dupré

Mercredi 31 juillet, l'athlète de la commune a représenté la Suisse lors de la finale d'aviron quatre de couple féminin aux Jeux olympiques (JO) de Paris.

Née aux États-Unis en 2001 de parents franco-américains, Célia Dupré est arrivée en Suisse en 2014. Grâce à sa maman, elle a découvert l'aviron à l'âge de 11 ans et a rejoint l'équipe nationale suisse d'aviron en 2018. Après avoir obtenu son diplôme d'études secondaires en 2022, elle commence des études en Human Biology à l'Université de Stanford, tout en poursuivant sa carrière avec l'équipe suisse. Elle reçoit deux années consécutives les Honneurs sportifs de Plan-les-Ouates.

Pouvez-vous nous raconter une anecdote personnelle en lien avec Plan-les-Ouates ?

Célia Dupré : Quand nous avons emménagé à Plan-les-Ouates, j'étais éloignée de mon club d'aviron et je devais trouver un moyen de m'entraîner quotidiennement. J'ai donc installé une salle de sport dans notre garage. En 2022, j'ai fait la connaissance d'un voisin qui venait de participer aux JO de Pékin. Il m'a laissée tenir sa médaille dans mes mains. Mon rêve de participer aux JO de Paris devenait palpable.

Quels défis avez-vous rencontrés pendant et après cette aventure olympique ?

Durant l'année de qualification olympique, j'ai dû m'entraîner seule aux États-Unis. C'était compliqué de rester motivée. De plus, avant les JO, l'une de mes coéquipières s'est blessée, ce qui a déstabilisé toute l'équipe. Après la compétition, j'ai décidé de partir en Asie pour vivre de nouvelles aventures pleines d'adrénaline. Depuis, je suis de retour à Stanford pour mes études et je pense déjà aux prochains JO de Los Angeles en 2028.

Quel message doit-on retenir des JO ?

Les JO représentent un moment unique où tous les pays du monde sont réunis. Le sport est un puissant

vecteur de paix, capable de rassembler des nations, même dans un monde divisé.

Quelles techniques utilisez-vous pour gérer la pression et être en forme ?

Quand je suis sur l'eau, tout s'apaise. Je me concentre uniquement sur le moment présent. Il est crucial de respecter un rythme et d'avoir un sommeil régulier. Et pour bien récupérer, je fais des saunas et des bains froids qui ont des vertus sur ma santé mentale et physique.

Que diriez-vous aux jeunes athlètes qui rêvent de participer aux Jeux ?

Il est important d'avoir confiance en soi et en ses rêves. Un mental fort est essentiel pour réussir, tout comme le soutien de ses proches et de son équipe. Il faut se fixer des objectifs, apprécier la routine que le sport impose, s'entourer des bonnes personnes et s'équiper correctement.

Pour finir, avez-vous un conseil à donner aux habitants de Plan-les-Ouates qui souhaitent reprendre une activité physique ?

À Plan-les-Ouates, il y a tout ce qu'il faut pour pratiquer le sport : des espaces verts, des infrastructures variées, des événements et des associations qui offrent de nombreuses options sportives. Alors fixez-vous de petits objectifs ! Ce sont les petites victoires qui mènent aux grands succès. ■

Intégralité de l'entretien sur <https://www.plan-les-ouates.ch/actualites/entretien-avec-lathlete-celia-dupre>



En 2024, Célia Dupré participe aux Jeux olympiques (JO) de Paris.



Attention aux faux « policiers », aux faux « postiers » et aux faux « banquiers »

Les escrocs ne manquent pas d'imagination et leur savoir-faire contraint les personnes à entrer dans leur jeu.

Malheureusement, les aînés sont souvent victimes de ce genre de fraude car ils se retrouvent dérangés dans leurs habitudes, mis sous pression et déstabilisés par des références familiales que les individus connaissent.

Les voleurs parleront de leurs enfants ou de voisins proches, leur feront croire qu'ils sont en danger ou justement victimes d'une tentative d'escroquerie.

Les polices municipale et cantonale rappellent qu'il ne faut jamais aller retirer de l'argent ni transmettre des données personnelles. Il est important de savoir que :

- les policiers n'ont pas à agir dans l'urgence par téléphone et ils ne s'adressent pas à la population en anglais ;
- les postiers ne récupèrent pas de cartes bancaires chez les habitants ;
- les banquiers ne se déplacent pas au domicile sauf si vous les y avez invités.

Il ne faut jamais monter dans un taxi ou un véhicule précommandé. Ni les autorités, ni les établissements financiers n'organisent ce genre de transport.

Soyez vigilants et n'hésitez pas à demander des numéros de téléphone pour joindre les personnes ultérieurement. En cas de doute, appelez vos proches pour vérifier les informations qui vous ont été transmises ou prenez contact avec la police au 117 ou avec la brigade de répression des cambriolages et vols (BRCV) au 022 427 71 10.

Il faut également faire attention, lorsque la fin de l'année approche et que les journées raccourcissent, à bien fermer les portes et les fenêtres de votre domicile et montrer votre présence. Vous pouvez laisser une lumière allumée ou utiliser des interrupteurs de minuterie, voire mettre de la musique. Si possible, changez certaines habitudes pour sortir et rentrer à des heures différentes. Et si vous vous absentez pour quelques jours, prévenez des personnes de confiance pour relever la boîte aux lettres et vérifier régulièrement que tout va bien.

Ces conseils simples peuvent faire la différence. Parlez-en à votre entourage car plus ces sujets seront abordés, plus il y aura de personnes averties et, par conséquent, moins les escrocs n'auront de chances de parvenir à leurs fins. ■



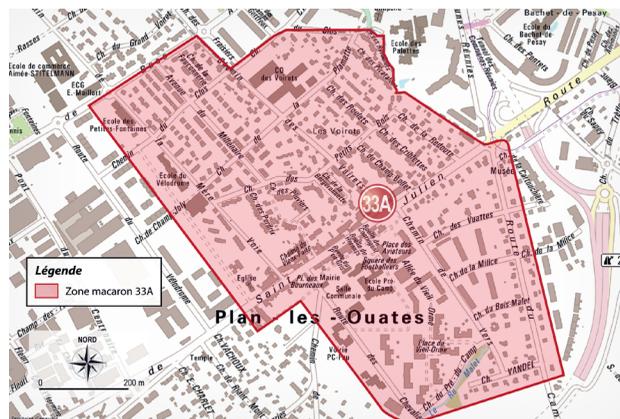
Soyez vigilants et n'hésitez pas, en cas de doute, à appeler vos proches ou la police.

Dématérialisation des macarons annuels

La Fondation des parkings nous informe que dès le mois de novembre, les macarons annuels seront dématérialisés.

Déjà utilisés pour les macarons journaliers, les e-macarons remplaceront les traditionnels macarons papier dès le mois de novembre. Toute nouvelle demande sera traitée directement par ce biais et le remplacement des macarons

existants se fera au moment du renouvellement. Les contrôles de stationnement seront effectués au moyen de la plaque d'immatriculation des véhicules en accédant directement à la base de données des véhicules autorisés. ■





Mardi 24 septembre

Dans sa séance ordinaire du 24 septembre 2024, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de Fr. 550 000.- pour la participation de la Commune de Plan-les-Ouates aux frais d'étude en vue de la réalisation d'équipements sportifs communaux dans le bâtiment de l'école secondaire 2, sise dans le PLQ n° 2 dit « Les Cherpines » à Confignon.
- Second crédit-cadre complémentaire de Fr. 500 000.- pour les aides financières énergies octroyées par la Commune de Plan-les-Ouates pour la législature 2020-2025.
- Crédit d'engagement de Fr. 1188 700.- pour la contribution annuelle au Fonds intercommunal pour le développement urbain (FIDU).

En outre, le Conseil municipal a voté les motions suivantes:

- Pour une augmentation de 0,1% de l'attribution pour la coopération au développement, la promotion des droits humains et l'aide humanitaire.

- Pour l'installation de dispositifs permettant les décomptes individuels de chauffage et d'eau chaude dans les nouvelles constructions communales.

Mardi 29 octobre

Dans sa séance ordinaire du 29 octobre 2024, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de Fr. 928 000.- pour l'acquisition de véhicules, machines et agrégats VIII, à Plan-les-Ouates.
- Crédit d'engagement de Fr. 107 000.- destiné à la construction d'un couvert sur le préau de l'école 2 à l'école intercommunale Le-Sapay, sise au chemin Le-Sapay 10, à Plan-les-Ouates.

En outre, le Conseil municipal a voté la proposition suivante:

- Désignation des présidents et présidentes, des vice-présidents et vice-présidentes des bureaux de vote en 2025.

Mardi 19 novembre

Dans sa séance ordinaire du 19 novembre 2024, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Indemnités allouées aux membres du Conseil administratif et du Conseil municipal en 2025.
- Budget de fonctionnement 2025, au taux des centimes additionnels 2025 et à l'autorisation d'emprunt pour l'année 2025.
- Crédit d'engagement de Fr. 540 000.- pour l'étude d'une passerelle de mobilités douces et des mesures d'accompagnement entre les quartiers des Sciers et de la Milice à Plan-les-Ouates.
- Modification du règlement du Fonds de décoration de la Commune de Plan-les-Ouates en Fonds d'art des espaces publics (LC 33251).
- Accord de la mise en place de servitudes d'usage exclusif de places de stationnement et d'empiètement, en sous-sol, sur une partie de la parcelle N° 6903, route du Vélodrome 34-38, à Plan-les-Ouates.

Les textes complets sont disponibles sur www.plan-les-ouates.ch

Motion pour l'installation de dispositifs permettant les décomptes individuels de chauffage et d'eau chaude dans les nouvelles constructions communales



Cette motion vise à favoriser une gestion plus juste et responsable de l'énergie, en permettant à chaque utilisateur de suivre et maîtriser sa consommation, tout en encourageant les économies d'énergie, estimées entre 15 % et 20 %. Le projet répond à la crise énergétique de 2022-2023 et s'inscrit dans la transition énergétique vers une société à 2000 watts d'ici 2050. Il souligne aussi l'importance de garantir une répartition équitable des coûts entre les locataires.

Notre motion a été acceptée à l'unanimité par le Conseil municipal lors de sa séance du 24 septembre dernier.

Agir sans délai permettrait d'améliorer la maîtrise des consommations énergétiques, de réduire les gaspillages et d'envoyer un signal fort en faveur d'une société plus durable et responsable. C'est le rôle de notre parti à Plan-les-Ouates !

Les élu·es du PDC - Le Centre PLO

Philippe Rochetin, Anita De Mitri, Vincent Gillet, Denis Thorimbert, Isabelle Willimann

PLR

Les Libéraux-Radicaux Plan-les-Ouates

Futur centre de requérants aux Cherpines : quelle gestion ?

Satisfaits de la gestion du centre temporaire de requérants d'asile géré par la Confédération, et soucieux du bon fonctionnement de celui que le Canton construit aux Cherpines, le PLR a déposé une motion visant à obtenir les garanties indispensables en matière de conditions d'encadrement, de sécurité, de soutien et de bien être de ses habitants. En effet, ces personnes, d'âges et d'horizons différents, rassemblées dans ce même lieu, loin de toute habitation, donc de contrôle social par les voisins, doivent pouvoir bénéficier de conditions leur permettant de surmonter les épreuves vécues, repartir dans une nouvelle vie, apprendre notre langue, s'imprégner de nos us & coutumes, les respecter et s'intégrer dans notre vie communale. Ceci nécessitera des cours et activités, réguliers, variés et adaptés, un encadrement adéquat, un suivi psychologique et social assidu afin que personne ne soit exclu, isolé, asservi ou livré à lui-même. Cela permettra aussi d'assurer l'habituel fonctionnement du centre sportif voisin et d'éviter la tentation de développement d'activités illicites à ses abords. Les moyens mis en place par le Canton et l'Hospice général semblent bien plus légers que ceux de la Confédération, alors que le nombre de requérants sera décuplé, il s'agit de s'assurer dès maintenant que notre Commune n'aura pas à prendre, et supporter, des mesures palliatives en urgence.

Luis Brunschweiler, Véronique Dubois, Sylvain Dupraz, Cédric Epenoy, Michel Favre, Romy Ferri, conseillers municipaux www.plr-plo.ch



Parti Socialiste de Plan-les-Ouates

Nous vous souhaitons de très belles fêtes de fin d'année et une nouvelle année 2025 ensoleillée.

Les Socialistes de Plan-les-Ouates - www.ps-genevesud.ch

Espaces de rencontre et création d'îlots de fraîcheur vont de pair pour développer une communauté harmonieuse. Depuis quatre ans, les vert.e.s travaillent en ce sens, en témoignent les motions qui ont été déposées pour la réalisation d'une vraie « place du village » et le verdissement des préaux d'école.



Les travaux sur le square du chemin du Clos vont dans le sens des impulsions que notre groupe a donné depuis le début de la législature : un îlot de fraîcheur permettant le rassemblement des habitant.e.s d'un quartier qui ne bénéficient pas d'espace de rencontre adéquat. Il s'agit là d'un beau cadeau !

Belles fêtes de fin d'année à toutes et à tous !

Protéger l'environnement et la biodiversité c'est prendre soin de l'être humain et son avenir !
Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates - contact@verts-plo.ch - www.verts-plo.ch



Depuis 2019, l'Etat a gelé les dérogations concernant la densification des zones villas et demande aux communes de présenter un plan directeur, afin de densifier au mieux ces zones. Nous considérons que les zones villas participent favorablement à la mixité sociale, à l'écosystème et contribuent de manière significative aux recettes fiscales de la commune. Les zones villas permettent également aux individus de faire le choix libre de vivre dans un cadre de vie correspondant à leurs aspirations. Notre groupe s'engage à préserver au maximum ces zones du déclassement.

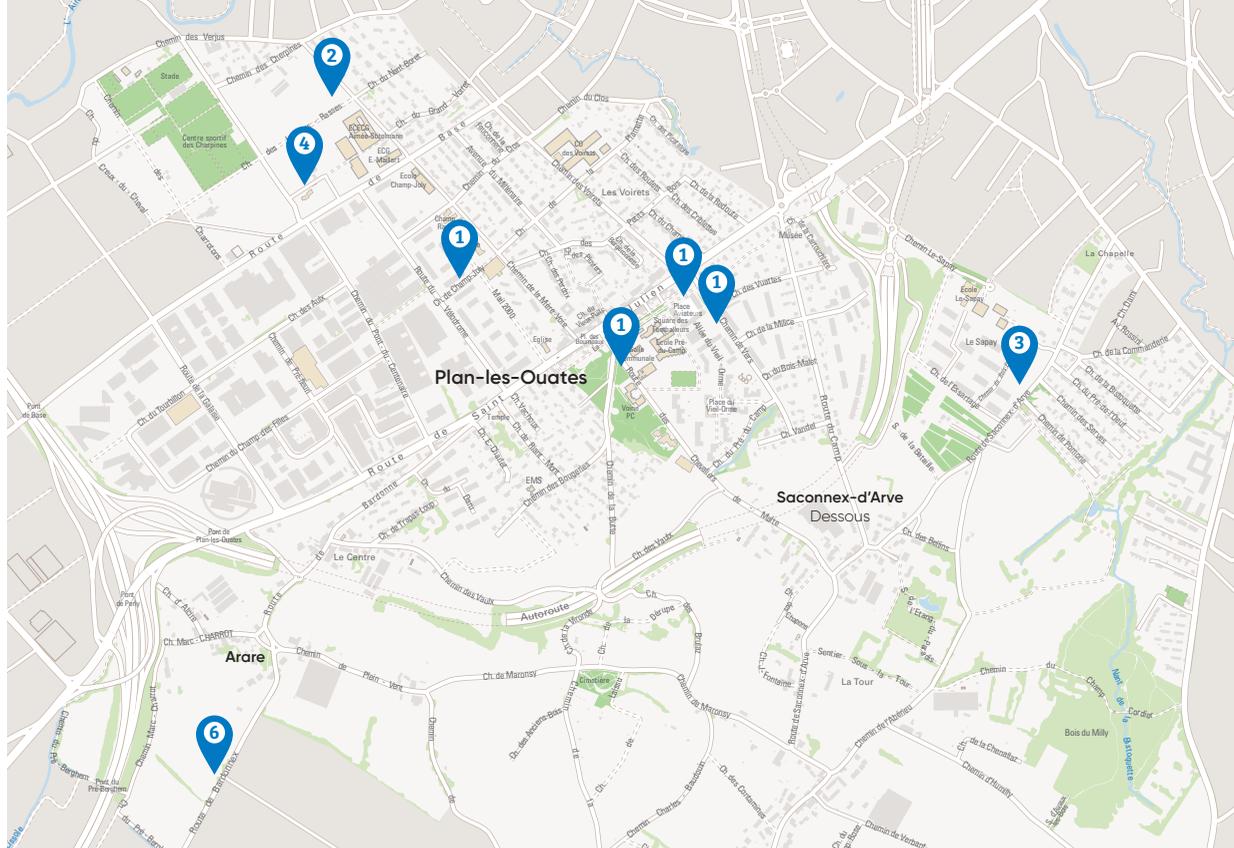
Ni gauche, ni droite, le citoyen d'abord !!! Telle est la ligne de conduite du Mouvement Citoyens Genevois !

Laurent Ulrich

Alexandra Saas

Robert Di Giorgio

vert'liberaux



1

Installation de bornes de recharge pour véhicules électriques sur le territoire communal

Des bornes de recharge pour véhicules électriques seront installées sur le territoire communal (réseau SIG-MOVE) aux quatre emplacements suivants :

1. Le parking public souterrain du Vélodrome (prévu en juin 2024) ;
2. Les places de parc devant le bâtiment situé chemin de Vers 8 (envisagé pour septembre 2024) ;
3. Les places de parc se trouvant sur la route des Chevaliers-de-Malte au droit de la Salle communale, du côté du parc de la Butte (envisagé fin 2024 – début 2025) ;
4. Le parking des Aviateurs (envisagé fin 2024 – début 2025).

Montant : Fr. 100 000.–

Date du début des travaux : mai 2024

Date de la fin des travaux : fin 2024 – début 2025

2

Groupe scolaire du Rolliet aux Cherpines

Dans le cadre du développement des Cherpines et au regard du nombre prévu d'habitants, la construction d'infrastructures scolaires dans le quartier a déjà débuté. Les travaux prévoient la construction d'un groupe scolaire de 16 classes qui accueillera jusqu'à 320 élèves de 4 à 12 ans.

Montant : Fr. 52 600 000.–

Début des travaux : juillet 2023

Mise en service : rentrée scolaire 2026/2027

3

Crèche PotiMarron

La coopérative La Bistoquette a entrepris en 2023 les travaux de construction de trois immeubles dans le quartier des Sciers.

Dans un de ces trois immeubles sera installée, au rez-de-chaussée du bâtiment B, une nouvelle

crèche communale destinée à accueillir les enfants du quartier, en appui à la structure déjà existante à proximité (crèche Zinzolin).

Il s'agira d'une crèche de 32 places en accueil multiâge, pour enfants de 0 à 4 ans.

Montant : Fr. 2 350 000.–

Date du début des travaux : mars 2024

Date de la fin des travaux : juin 2025

4

Réalisation des immeubles de logements F et H2 au Rolliet

Tout comme pour l'ensemble du périmètre du quartier du Rolliet, la Commune a entamé les travaux de ses immeubles de 207 logements au mois de juin. Ces bâtiments d'habitation seront répartis en trois catégories, soit 101 logements en loyer libre ZDloc, 52 via un IEPA (immeuble avec encadrement pour personnes âgées) et 54 en PPE. Ceux-ci seront commercialisés dès la rentrée de septembre 2024.

Les travaux s'étaleront sur une période de 36 mois, soit jusqu'à l'été 2027.

Montant total : Fr. 127 200 000.–

Début des travaux : juin 2024

Fin des travaux : été 2027

5

Travaux route de Bardonnex

Des travaux de réfection et d'entretien de la route de Bardonnex (RC63) sont menés par le Canton et la Commune de Plan-les-Ouates sur le tronçon situé entre le giratoire de la Châtière et le verger d'Arare.

Les travaux réalisés par la Commune concernent le réaménagement du carrefour entre les chemins Marc-Charrot et de Plein-Vent.

Ils consistent à surélever les carrefours par la création de seuils de ralentissement et à faciliter les traversées piétonnes entre le chemin de Plein-Vent et le chemin de Marc-Charrot.

Une modification du carrefour entre le chemin de Marc-Charrot et la route de Bardonnex est également effectuée par le biais d'un rétrécissement de la chaussée, afin de faire ralentir les véhicules entrant dans ce lieu résidentiel.

De plus, un trottoir est conçu depuis le chemin de Plein-Vent en direction de la fontaine Marc-Charrot.

Enfin, le Canton en profite pour réaliser une réfection du collecteur d'eaux pluviales et une reprise des fondations de la route sur certains secteurs.

Les travaux effectués par la Commune seront terminés fin 2024 (sous réserve de la météo). De son côté, le Canton planifie la fin de ses travaux au printemps 2025.

Aucune fermeture de voie n'est cependant nécessaire, hormis lors de la pose des tapis bitumineux au printemps 2025 qui sera annoncée au préalable.

Montant total : Fr. 300 000.–

Début des travaux : juin 2024

Fin des travaux du Canton : printemps 2025

Consultation

Pour information et rappel, tout projet d'habitation doit faire l'objet d'une demande d'autorisation de construire auprès de l'Office des autorisations de construire (OAC).

La plupart des travaux de démolition, de construction ou d'installation, d'agrandissement, de rénovation ou de changement d'affectation requièrent une autorisation de construire délivrée par l'OAC.

Celles-ci sont accessibles et consultables par tous sur le site de l'État de Genève :

<https://app2.ge.ch/sadconsult/>

Retrouvez les informations détaillées de ces projets sur le site internet de la Commune : www.plan-les-ouates.ch, rubrique Travaux en cours et à venir



Rétrospective de l'année 2024



Apéritif du Nouvel An et remise du Mérite communal

L'année a débuté de manière festive avec le traditionnel Apéritif du Nouvel An et la remise du Mérite communal.

MM. Gilles Martino et Christian Meyer, respectivement président et vice-président du Rugby Club Genève - Plan-les-Ouates se sont vu décerner le Mérite communal qui honore leur engagement et leur implication.

Janvier

Bonhomme hiver

Le 15 mars, la population a fêté l'arrivée du printemps en regardant le Bonhomme hiver brûler sur la Butte de Plan-les-Ouates. Animations pour enfants et stands de restauration ont rencontré un vif succès !



Mars



Inauguration de la pépinière des Cherpines

Plus de 900 arbres mis en culture à Plan-les-Ouates, c'est le projet novateur de la pépinière temporaire des Cherpines. La Commune a décidé d'anticiper l'arborisation du futur quartier du Rolliet en mettant en culture plus de 900 arbres sur une parcelle adjacente de 5000 m².

Mai

2024

Février



Célébration de remise des Honneurs sportifs

Le 15 février, la Commune a remis les Honneurs sportifs 2023. Félicitations à l'équipe Lancy Plan-les-Ouates Basket, à la sportive Célia Dupré, à l'équipe FSG PLOG, à la sportive Kiara Var, à la coach Fatima Lindo-Norrey et à la nageuse Catherine Couquet.

Avril

La Cour des Contes

Du 26 avril au 5 mai s'est tenue la 26^e édition du festival La Cour des Contes. Durant dix jours, 32 spectacles et 48 représentations ont rassemblé petits et grands. De Monte-Cristo à Cendrillon, d'un cours de cuisine à une leçon d'allemand en passant par le procès du Grand Méchant Loup, la programmation était pour le moins éclectique !



Juin

Pose de la première pierre de l'école du Rolliet

Une étape symbolique a été franchie le lundi 17 juin dans la réalisation du futur quartier du Rolliet. Les membres du Conseil administratif ont célébré la pose symbolique de la première pierre de la future école du Rolliet aux Cherpines.



Ploplage

La première semaine de juillet et la deuxième semaine d'août, les enfants ont pu profiter de nombreuses activités sur le Mail 2000. Glissade géante, maquillage, initiation au cirque, mur de grimpe et rodéo électrique ont ravi les enfants du quartier !



Juillet



Vernissage de la pièce D du MEP

En septembre, lors d'une soirée officielle, la Commune de Plan-les-Ouates a présenté le projet lauréat du mandat d'étude parallèle (MEP) pour le futur centre sportif et culturel des Cherpines. L'ensemble des projets était exposé à la mairie durant deux semaines.

Septembre

Ouverture de la patinoire

Le 9 novembre a été marqué par l'ouverture de la patinoire extérieure de Plan-les-Ouates. Durant toute la saison hivernale, petits et grands peuvent profiter d'une patinoire de 840m² installée sur le « terrain rouge » de l'école du Pré-du-Camp.



Novembre

Août

Fête nationale

Le 1^{er} août, de nombreux Plan-les-Ouatiens ont assisté à la célébration de la Fête nationale suisse dans le parc à côté de la mairie. Au programme : atelier de lampions, lecture du *Pacte fédéral*, feu de joie et spectacle de drones ont rythmé la soirée.



Octobre



Journée des entreprises

La Journée des entreprises de Plan-les-Ouates a rencontré un grand succès, réunissant près de 200 entreprises de la commune. Consacré à la thématique de l'intelligence artificielle, cet événement fêtait cette année ses 20 ans !

Décembre

Illuminations de Noël

Durant le mois de décembre, la commune est plongée dans une atmosphère festive grâce aux différentes illuminations. Baladez-vous dans les rues pour admirer les façades vêtues de rideaux scintillants, les fontaines habillées de guirlandes lumineuses, d'arches ou de passages de Noël aux décors rappelant cette période tintée de magie (photo 2023).



NOËL COMMUNAL

et son marché

Mercredi

18 décembre

De 17h à 21h
sur le mail devant la mairie



**Tirelires en faveur de
"La Thune du Cœur"**

Marché des artisans dès 17h

Photomaton de Noël dès 17h30

Chorale de l'école du Pré-du-Camp à 18h00

Concert de Noël par la Musique Municipale de
Plan-les-Ouates à 20h30 à la salle communale

Animation musicale avec la Batucada

Vin chaud, thé et risotto offerts

Décembre

1 | au 20 décembre, lu-ve, 9h-18h
« Qualia » de Gustave Didelot
Exposition
Entrée libre
[La julienne](#)

1 | au 12 janvier
Illuminations de fin d'année
[Divers lieux dans la commune](#)

7 | sa, dès 14h15
Fête au Vélodrome et
Champ Ravy
Action solidaire de fin d'année
Entrée libre, sans inscription
[Champ Ravy](#)

8 | di, 14h-16h30
Dimanches du numérique
Atelier parents-enfants
(7-12 ans)
CHF 10.-/pers. Sur inscription
[La julienne](#)

10 | ma, 9h30 et 10h15
Comptines & jeux de doigts
Atelier musical pour les enfants
de 1 à 4 ans
Gratuit sans inscription
[La julienne](#)

14 | sa, 11h30
Noël des aînés
Sur inscription
[Espace Vélodrome](#)

14 | sa, 14h30-16h
Atelier créatif animé par
Gustave Didelot dans le cadre
de son exposition « Qualia »
dès 5 ans
Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

14 | sa, 16h-17h30
Danse en famille
Atelier parents-enfants
(dès 2 ans)
CHF 5.-/pers. Sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

17 | ma, 20h-20h30
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

18 | me, 17h-21h
Noël communal et son marché
Animations et marché d'artisans
[Mail devant la mairie](#)

Janvier

11 | au 16 février
Le cabinet d'émerveille
Installation ludique pour
les 1 à 4 ans
[La julienne](#)

11 | sa, 14h30-18h
Piano chantant : chantez tous
ensemble avec Olivier Grimm!
Entrée libre
[La julienne](#)

12 | di, 14h-16h30
Dimanches du numérique
Atelier parents-enfants (7-12 ans)
CHF 10.-/pers. Sur inscription
[La julienne](#)

14 | ma, 18h30
Apéritif du Nouvel An et Mérite
communal
[Salle communale](#)

18 | sa, 16h-17h30
Danse en famille
Atelier parents-enfants (dès 2 ans)
CHF 5.-/pers. Sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

21 | ma, 20h
« Louise »
Théâtre
Billetterie : saisonculturelleplo.ch
[Espace Vélodrome](#)

22 | me, 14h30
Robotique : l'instrument de
musique
Atelier pour les 8-11 ans
Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

22 | me, 21h
« Louise »
Théâtre
Billetterie : saisonculturelleplo.ch
[Espace Vélodrome](#)

Février

1 | sa, 14h
Atelier de gravure pour adultes
Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

4 | ma, 15h
Mon amour de livre – Le club
de lecteurs de La julienne
Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

5 | 8 et 9, me, sa et di, 10h et 16h
« Mes nouvelles chaussures »
Théâtre d'objets dès 3 ans
Billetterie : saisonculturelleplo.ch
[Espace Vélodrome](#)

5 | me, 9h30-11h
Lire, un jeu d'enfants
Animation pour les familles
(enfants dès la naissance)
Accueil en continu, gratuit sans
inscription
[La julienne](#)

9 | di, 14h-16h30
Dimanches du numérique
Atelier parents-enfants (7-12 ans)
CHF 10.-/pers. Sur inscription
[La julienne](#)

11 | au 14 mars
Exposition « Topographies
du vivant »
Entrée libre
[La julienne](#)

11 | ma, 20h
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

12 | me, 18h30-21h
Cérémonie des Honneurs
sportifs 2024
Gratuit – ouvert au public
[Espace Vélodrome](#)

15 | sa, 16h-17h30
Danse en famille
Atelier parents-enfants (dès 2 ans)
CHF 5.-/pers. Sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

18 | ma, 9h30 et 10h15
Comptines & jeux de doigts
Atelier musical pour les enfants
de 1 à 4 ans
Gratuit sans inscription
[La julienne](#)

18 | ma, 15h-18h
Thé dansant
Entrée libre
[La julienne](#)

19 | me, 15h-17h
Le monde de l'illustration
Atelier dès 7 ans
Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

19 | me, 14h-17h
Recrutement en direct
Gratuit sans inscription
[Salle Communale](#)

20 | **je, 20h**
 Impro Comedy Club
 Cabaret d'improvisation
 CHF 10.-/pers.
[La julienne](#)

21 | **ve, 20h**
 « La Romería » avec Rodrigo Cuevas
 Concert
 Billeterie: [saisonculturelleplo.ch](#)
[Espace Vélodrome](#)

Mars

1 | **et 2, sa–di, 10h–17h**
 Big Air sur la Butte
 Une piste d'élan, un tremplin et des sauts en bouée spectaculaires.
 Découverte d'activités *outdoor*
[Sur la Butte](#)

4 | **ma, 14h**
 Mon amour de livre – Le club de lecteurs de La julienne
 Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

7 | **au 16, relâche le lu, divers horaires**
 « La Révolte » d'Auguste de Villiers de L'Isle-Adam
 Théâtre par la Cie X225
 Billeterie: [saisonculturelleplo.ch](#)
[La julienne](#)

8 | **sa, 14h**
 Jeu de rôle:
 Chamonix-Sentinelles
 Gratuit, dès 17 ans, sur inscription
[La julienne](#)

8 | **sa**
 Journée internationale des droits des femmes
[Informations à venir](#)

9 | **di, 14h–16h30**
 Dimanches du numérique
 Atelier parents-enfants (7-12 ans)
 Fr. 10.-/pers. Sur inscription
[La julienne](#)

12 | **me, 15h**
 « Insectes »
 Spectacle de danse dès 4 ans
 Billeterie: [saisonculturelleplo.ch](#)
[Salle communale](#)

15 | **au 22, sa**
 Semaine d'action contre le racisme
[Informations à venir](#)

15 | **sa, 14h30–18h**
 Piano chantant: chantez tous ensemble avec Olivier Grimm!
 Entrée libre
[La julienne](#)

15 | **sa, 16h–17h30**
 Danse en famille
 Atelier parents-enfants (dès 2 ans)
 CHF 5.-/pers. Sur inscription
[Arcade Pierrablanca](#)

18 | **ma, 9h30 et 10h15**
 Comptines & jeux de doigts
 Atelier musical pour les enfants de 1 à 4 ans
 Gratuit sans inscription
[La julienne](#)

18 | **ma, 15h–18h**
 Thé dansant
 Entrée libre
[La julienne](#)

18 | **ma, 20h**
 Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

19 | **me, 15h–17h**
 Le monde de l'illustration
 Atelier dès 7 ans
 Gratuit sur inscription
[La julienne](#)

19 | **me, 20h**
 Mercredis du fantastique
 Projection du film « Animale » d'Emma Benestan
 Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

21 | **ve, dès 8h15**
 On Stage
 Les métiers en scène
[Ziplo](#)

26 | **me, 20h**
 Festival du Film Vert
 Projection gratuite, sans inscription
[La julienne](#)

29 | **et 30, sa–di**
 Week-end musical
 Pour les jeunes musiciens (7–16 ans)
 Inscription sur [plan-les-ouates.ch/week-end-musical](#)
[Espace Vélodrome](#)

30 | **di, 9h30–12h**
 Jardinage en famille:
 Cultivons ensemble!
 Atelier intergénérationnel dès 2 ans. Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

30 | **di, 16h30**
 Concert de clôture du Week-end musical
 Entrée libre
[Espace Vélodrome](#)

À l'occasion des fêtes de fin d'année, la Mairie sera fermée du mardi 24 décembre à 16 h au mercredi 1^{er} janvier inclus. Reprise selon les horaires habituels dès le jeudi 2 janvier 2025.

Big Air sur la Butte
 1^{er} et 2 mars 2025

